



Kyrkans
Utlandshjälp

ÅRSBERÄTTELSE 2017

KYRKANS UTLANDSHJÄLPS VERKSAMHETSLÄNDER 2017



I **Syrien** återuppbyggdes skolor och sjukhus.

S. 16, 18



Populära kodningskurser förenade flyktingunga och greker. **Grekland**

S. 29, 34



Skolmaten och föräldraföreningarna utgjorde ett stöd för skolgången.

Centralafrikanska republiken

S. 12



Mathjälp, kurser i jordbruk och frön för att bekämpa bristen på mat.

Sydsudan

S. 10, 20



Unga från olika etniska grupper utbildades i fredsfrämjande.

Myanmar

S. 14

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Verksamhetsländer 2017	2
Vision, mission och värderingar	4
Förord: Högklassigt arbete möter behov	5
Viktigt i vårt arbete	6
Teman för arbetet	8
Östafrika	10
Väst- och Centralafrika	12
Asien	14
Mellanöstern	16
Humanitärt bistånd	18
Syrien	18
Grekland	19
Östafrika	20
Nepal	20
Målen 2017	20
Påverkansarbete	21
70 år av modiga handlingar	22
Partner och samarbetsnätverk	24
Förvaltning	25
Personalen	26
Säkerheten	26
Vårt ansvar	27
Frivillignätverk	28
Medelanskaffningen	30
Artikel: Kyrkans Utlandshjälp - 70 år byggda på tro och mänskliga rättigheter	32
Gör gott genom Kyrkans Utlandshjälp	34
Församlingarna och Kyrkans Utlandshjälp	36
Hoppet blev en ny ledstjärna	36
Församlingarnas stöd är viktigt	37
Ekonomi och framtiden	38
Verksamhetsområden	40
Resultaträkning	42
Balansräkning	43

● Kyrkans Utlandshjälp landskontor

● FCA Americas, kontor för medelanskaffning och påverkansarbete, Washington DC

*Arbetet upphörde efter år 2017

VISION

En värld med resilienta och rättvisa samhällen där allas rätt till fred, högklassig utbildning och hållbar utkomst tillgodoses.

MISSION

Vi jobbar för människovärdet.

VÄRDERINGAR

- Villkorlös kärlek till nästan
- Orubbligt hopp
- Mod
- Respekt

HÖGKLASSIGT ARBETE MÖTER BEHOV

År 2017 var ett bra år för Kyrkans Utlandshjälp (KUH). Våra biståndsprogram växte med över sju miljoner euro. Även om säkerhetsläget försvårade arbetet i flera av programländerna gav vårt arbete resultat. Hundratusentals människor fick hjälp via oss.

Resultaten är goda tack vare att vi ständigt utvecklar vårt arbete så att det möter människornas behov så bra som möjligt.

Ett skriande behov, på många håll i världen, gäller god yrkesutbildning för unga.

I synnerhet i Afrika ökar antalet unga mycket snabbt. Enligt FN:s prognoser ökar antalet 15–24-åringar i Afrika med 42 procent till år 2030. Det behövs utbildning så att de unga kan garanteras arbete och utkomst där de bor. På så sätt kan man också undvika konflikter.

Till exempel i Uganda, där det uppskattas finnas 1,3 miljoner flyktingar, prövar KUH att ordna utbildning tillsammans med FN:s flyktingorgan UNHCR och den finländska utbildningsexportören Omnia Education Partnerships Oy. De flyktingunga som deltar i utbildningen avlägger finländsk yrkesexamen i företagande. De får ett officiellt examensintyg som duger i landet de återvänder till eller bosätter sig i.

Flyktingskap är, på ett eller annat sätt, närvarande i nästan alla våra programländer. I vårt arbete ser vi tydligt att flyktingarnas antal i världen är rekordstort: över 65 miljoner människor har tvingats lämna sina hem.

Vårt fredsarbete tar sig många uttryck såväl i Finland som i programländerna. Vi jobbar för att i arbetet dra nytta av traditionella och religiösa ledares samt kvinnors och ungas perspektiv, både i det förebyggande arbetet och i konfliktsituationer. Även vårt medlingsarbete håller på att få en framträdande roll.

Att utveckla den privata sektorn för att skapa jobb och utkomstmöjligheter är en ny och växande del av Utlandshjälpens arbete. Kvinnobanken har redan i tio år verkat för att stöda kvinnors företagande. Verksamheten har utvidgats och utvecklats också i riktning mot långivande till småföretag.

Huvudfokus i vårt arbete ligger på Afrikas sköra stater och Mellanöstern, i synnerhet på Syrien och på att hjälpa de syriska flyktingarna. Också i Asiens fattiga länder finns mycket att göra.

KUH verkar i samarbete med de lokala myndigheterna och medborgarsamhället. Även FN och andra internationella aktörer är viktiga samarbetspartner.

Att vår verksamhet växer visar vilket förtroende våra bidragsgivare har för vårt arbete. Vi tackar för förtroendet, och lovar att fortsätta arbeta för människovärdet.

Jouni Hemberg
verksamhetsledare för Kyrkans Utlandshjälp



VIKTIGT I VÅRT ARBETE

RESPEKT

För människorna vi arbetar med.
För varandras övertygelser.

DIALOG

Att värdesätta olikheter och sammanföra
människor som tänker på olika sätt.
Det är viktigt att lyssna, inte bara tala,
för vårt arbete handlar om ömsesidigt lärande.

ÖPPENHET

Utgångspunkten för hela vår verksamhet.
Att följa god förvaltningssed samt att effektivt och
med bra dokumentation använda de medel som anförtröts oss.

MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER

De internationella principerna om mänskliga
rättigheter är en grundsten i vårt arbete.

SKAPA MÖJLIGHETER FÖR UNGA OCH KVINNOR

Nio av tio unga lever i utvecklingsländer, och vi måste öka satsningen på deras
utbildning. Kvinnorna behöver stöd eftersom de fortfarande är föremål för
omfattande diskriminering, och eftersom de inte deltar lika mycket i
ekonomin och politiken som männen.

INNOVATIONER

Att uppmuntra till idéer och tänkande.
Pröva nya, hållbara lösningar i till exempel byggande och lärande.



TEMAN FÖR KYRKANS UTLANDSHJÄLPS ARBETE

1,1 MILJONER EURO

– så mycket kapital samlade byakassorna in och nu roterar kapitalet i form av lån i projektbyar i Kambodja.

71 000 MÄNNISKOR

drog nytta av att näringen och återbygandet fick materiellt stöd.

1 234 MÄNNISKOR I NEPAL

deltog i processer och händelser vars målsättning var att åstadkomma en förlikning mellan de livegna och deras tidigare ägare.

2 314 FÖRE DETTA GATUBARN

i Uganda fick utbildning som främjar möjligheter till utkomst och minskar risken att de ansluter sig till våldsamma grupper.



Kalawati har utbildat sig till sömmerska på KUH:s yrkesutbildning och lär nu andra unga kvinnor inom området. Foto: Jari Kivela

RÄTT TILL UTKOMST

Tyngdpunkten för KUH:s utkomstarbete är arbetsplatser, företagande och återupplivandet av utkomstmöjligheter efter en katastrof. Arbetet koncentrerar sig framför allt på kvinnor och unga.

Organisationer som förstärker lokalnäringslivet KUH:s största arbetsmål om man ser till antalet nyttohavare. Sådana här organisationer är bland annat producentsammanslutningar, andelslag och andelskassor samt byakommittéer som styr användningen av de gemensamma resurserna. Sammanlagt 1 766 byakommittéer fick stöd och av ungefär 60 000 medlemmar var 59 procent kvinnor.

Samhällen har också fått understöd i form av små infrastrukturprojekt med hjälp av vilka man bland annat utvecklat vatten- och bevakningssystem, vidareförädling och logistik eller så reparerade man skador som orsakats av katastrofer. Över 9 000 familjer och hushåll drog nytta av den här verksamheten. Återuppbyggnaden sysselsatte över 1 500 personer. 5 000 familjer fick materiellt stöd för att starta upp inkomstbringande verksamhet och/eller matproduktion.

Byabanker och andelskassor förstärker den lokala ekonomin genom att erbjuda finansieringstjänster och täcker därmed behoven för

företagsverksamheten och lantbruket som står i konstant utveckling. Under 2017 stödde KUH 535 kassor med sammanlagt 30 000 medlemmar, varav 17 500 var kvinnor. En stor del av medlemmarna deltog i olika utbildningar som förbättrade deras möjligheter till utkomst. Tidigare låg tyngdpunkten på lantbruket, men nu handlar en allt större del, över 75 procent av utbildningarna, om färdigheter för produktion och företagande.

Företagande är ett tydligt tillväxtområde för KUH. Närmare 5 000 personer sysselsatte sig som företagare antingen på heltid eller på deltid och det skapades 1 400 arbetsplatser inom företagen. Flera landskontor satsar på att stöda företagsamhet framför allt bland kvinnor och unga. I Uganda och Jordanien är flyktingunga en specialgrupp. Nytt för i fjol var att utbilda rådgivare och instruktörer för behoven i företagsamhetsprojekten. I Jordanien, Nepal och Kambodja utbildades över 50 företagsrådgivare med hjälp av frivilliga krafter inom KUH och Kvinnobanken.

RÄTT TILL FRED

Under 2017 stödde Kyrkans Utlandshjälp (KUH) fredsarbete på en global, nationell och lokal nivå.

Den viktigaste målsättningen i KUH:s freds-

arbete är att garantera att alla, till exempel unga, kvinnor samt religiösa och traditionella ledare, får delta i fredsbygget och i att lösa konflikter.

Arbetet är i linje med FN:s målsättningar för hållbar utveckling samt med FN:s säkerhetsrådsresolutioner 1325 och 2250 som berör unga, kvinnor och fred.

Utlandshjälpen har också fortsatt sitt arbete som sekretariat för Fredsmedlingsnätverket för religiösa och traditionella ledare som KUH grundat på FN:s förfrågan. De religiösa ledarnas betydelse i att förebygga våldsamheter fick ett specialerkännande av FN i form av en handlingsplan som publicerades i New York i juli i generalsekreterare Antonio Guterres närvaro.

Fredsarbetet har koncentrerat sig på Centralafrikanska republiken, Sydsudan, Kenya, Uganda, Somalia, Myanmar, Nepal, Kambodja, Liberia samt Israel och de palestinska områdena. I de lokala försonings- och fredsprocesserna behandlas bland annat mark- och egendomstvister, familjerättigheter och brott mot mänskliga rättigheter.

Under det senaste året kopplades fredsarbetet starkt ihop med utkomst. Till exempel i Kenya stödde KUH samhällen som stridit mot varandra genom att hjälpa till med boskaps-

215 730 PERSONER

drog nytta av KUH:s utbildningsprojekt.

1 413 UNGA

fick en yrkesutbildning.

Samarbete inom olika teman ökade. Fredsarbetsprojekt innefattar allt oftare stödåtgärder för utkomst, vilket minskar på antalet lokala konflikter som grundar sig på resursbrister. Kopplingen mellan yrkesutbildning och utkomst är uppenbar. Ett allt tätare samarbete mellan aktörer inom företagssektorn och de som får sin yrkesexamen främjar sysselsättningen bland unga och hjälper företagen att skapa nätverk.

uppfödning. Inkomstmöjligheter förebygger rån och andra konflikter. I Somalia har arbetet med att stärka de statliga strukturerna fortsatt, och också främjandet av handeln spelar en allt större roll i fredsarbetet.

I Sydsudan undgick delstaten Boma för första gången på flera år omfattande våldsamheter tack vare undertecknade fredsavtal och att KUH under åren 2016 och 2017 stödde fredsprocessen. Delstatens högsta politiska ledning byttes likaså ut under historiskt lugna tecken vilket bådade gott för hållbar fred och stabilitet i området.

I Myanmar utbildade KUH 84 unga fredsaktivister med olika etniska och religiösa bakgrunder. De fick lära sig om fredsfrämjande och att förebygga våldsamheter i de egna samhällena runt om i landet.

I Finland har KUH och freds nätverket stött samarbetet mellan finländska myndigheter, religiösa samfund organisationer och familjer för att förebygga våldsam extremism. Seminarierna och utbildningarna som ordnats under årets lopp har nått ut till hundratals aktörer, experter och andra proffs i Helsingfors, Åbo, Tammerfors och Uleåborg.

RÄTT TILL HÖGKLASSIG UTBILDNING

Utbildning är en väg till framtiden. Också i svåra förhållanden ger utbildning en möjlighet att planera framåt för ett bättre liv.

Under 2017 ökade Kyrkans Utlandshjälp utbildningsprojekt till 56. Siktet ligger på att förbättra utbildningens kvalitet på flera olika sätt. Med hjälp av KUH:s stöd byggdes eller renoverades 763 klassrum. Tack vare nya utrymmen har antalet elever per klass minskat och eleverna får mer individuell undervisning.

3 700 lärare utbildades med stöd av KUH.

Föräldrar som förbinder sig till barnens skolgång är en av de viktigaste förutsättningarna för att ett barn ska gå regelbundet i skolan och kan fortsätta i nästa klass med sina jämnåriga. KUH har grundat föreningar för föräldrar och lärare i anslutning till nästan alla de skolor Utlandshjälpen stöder. I föreningarna deltar föräldrar genom att stöda de egna barnens skolgång samt hjälper till med skolans administration. Verksamheten har också stött föräldrarnas småföretagande vilket har lett till ökade utkomster för familjerna och således till att föräldrarna förbinder sig till skolgången.

I Kenya är det allt färre flickor som avbryter sin skolgång efter att skolorna började dela ut rent dricksvatten. Ett stort hinder för flickornas skolgång på andra stadiet är att de är tvungna att bära hem vatten från brunnar som kan vara belägna flera kilometer ifrån hemmet. I de skolor som KUH stöder fick eleverna ta med sig rent dricksvatten också hem, så att de kunde gå i skolan utan avbrott. Under 2017 fick 13 000 elever ta del av vattendistributionen.

Att komma till skolan räcker ändå inte för att trygga framtiden. Utbildningen måste också leda till ett yrke. Därför är studiehandledning och undervisning av arbetslivsfärdigheter en allt viktigare del av KUH:s utbildningsprojekt. Studiehandledningen har varit framgångsrik i Kambodja där 9 127 elever fick handledning under 2017.

I åtta verksamhetsländer blev sammanlagt 2 619 unga antagna till en företagartutbildning där de får hjälp med att starta egna företag. Till exempel i Jordanien grundade 96 procent av deltagarna i företagartutbildningen ett eget företag med hjälp av ett stipendium.

ÖSTAFRIKA

SAMARBETSPARTNER: 10
PERSONAL: 143



2 119

familjers inkomster steg över fattigdomsgränsen med hjälp av KUH:s utkomstprojekt.

27 358

elever fick gå i skola på första och andra stadiet i Sydsudan.

95 %

av sammanlagt 450 unga som gått en yrkesutbildning på flyktingbosättningen Rwamwanja i Uganda har hittat en arbetsplats som de kan livnära sig på.

I **SYDSUDAN** syntes följderna av den utdragna konflikten under 2017 bland annat i att det rådde brist på mat. I februari deklarerade FN hungersnöd i en del av landskapet Unity.

Kyrkans Utlandshjälp stödde en omfattande humanitär operation i vilken man gjorde nedsläpp av matförpackningar från Världslivsmedelsprogrammet WFP:s helikoptrar. I juni förklarades hungersnöden officiellt vara över.

KUH har förbättrat närmare 2 000 personers möjligheter till utkomst och mat för familjen. Till exempel i Fangak utbildades 500 familjer i jordbruk och de fick verktyg och frön.

Arbetet för att upprätta skolbyggnader och säkerställa en högklassig utbildning har varit fortsatt framgångsrikt. Leveransen av undervisningsmateriel och engagerade föräldrar har visat sig vara avgörande. Under 2017 har KUH också börjat stöda utbildning på andra stadiet och via ett växande förtroende har KUH påverkat planeringen av utbildningen på en nationell nivå.

I **UGANDA** har 2017 präglats av Afrikas största flyktingkris – över en miljon flyktingar har anlänt från Sydsudan till Uganda. Som ett erkännande för KUH:s flyktingarbete har Uganda och FN:s flyktingorganisation UNHCR valt KUH till samarbetspartner för att främja utbildning och utkomst i Bidibidi som är världens nästa största flyktingbosättning.

I Bidibidi stödde och ledde KUH utbildningssek-

torns arbete genom att bidra med utbildningsmateriel och skolutrymmen. KUH har också utbildat lärare och ökat både skolpersonalens samt familjernas kunskaper för att hitta hållbara lösningar.

KUH:s arbete i Uganda har under de tre senaste åren möjliggjort att 46 356 barn kunnat gå i skola. Utöver det har 1 538 lärare fått pedagogisk utbildning i att leda en klass, beakta elevers specialbehov och ge psykosocialt stöd.

På den ugandiska landsbygden har KUH:s utkomstarbete år 2017 lyft 74 procent av de 2 088 familjer som fått projektstöd över fattigdomsgränsen. I spargrupper som fått stöd av Kvinnobanken har 2 444 personer lyckats spara 95 400 euro. De nygrundade 292 företagen har skapat 876 jobb, varav 788 tagits emot av kvinnor.

I **SOMALIA** har KUH stött interna flyktingars möjligheter till utkomst bland annat genom boskap. Under det mångåriga projektet har flera familjer lyckats öka antalet djur till minst tre gånger större än de kor och getter de ursprungligen fick.

Ungefär 400 religiösa och 2 000 traditionella ledare deltog i grundandet av distriktsråd i Somalia. Man har också kunnat undvika en eskalering av våld på KUH:s verksamhetsområden.

I **KENYA** har 20 lokala kvinno- och ungdomsgrupper fått en utkomstutbildning. Kvinnorna fick ekonomiskt stöd för att utveckla jordbruket och andra utkomstmöjligheter. Ungdomarna fick 300 getter för att livnära sina familjer. Genom att förstärka utkomsten förebygger man också konflikter och brott, såsom stölder av boskap.

Fredsfrämjandet mellan stammarna pokot och markwet fortsatte med sammanlagt 32 möten där sammanlagt 1 643 personer kom överens om metoder att fortsätta den fredliga samlevnaden på området.

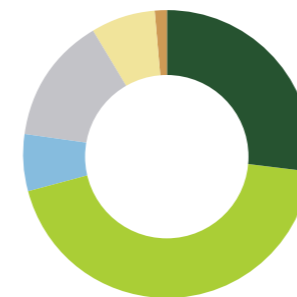
I **ERITREA** arbetar KUH inom utbildningssektorn genom att förstärka lärarutbildningen i landets bägge lärarutbildningsinstitutio-

Foto: Fredrik Lerneryd



ner. KUH har befrämjat införandet av nya undervisningsmetoder och forskningsarbete samt ökat forskningsbaserad undervisning. Lärarutbildarna har deltagit i utbildningar, workshoppar, läsecirklar samt i grupp- och individhandledning.

17 artiklar som baserar sig på verksamhetsforskning publicerades under året i en professionell samlingspublikation. KUH deltog med betydande insatser i utvecklingen av läroplaner och utbildningsprogram.



FINANSIERING

Utrikesministeriet	4,3 M€
Internationell finansiering	6,9 M€
Församlingarna och Gemensamt Ansvar	1,0 M€
Gåvor från privatpersoner, samfund och företag	2,2 M€
Katastroffonden	1,1 M€
Kvinnobanken	0,2 M€

Sammanlagt **15,7 M€**

Muja Rose, 34, sköter sitt grönsaksland på flyktingbosättningen Bidibidi i Uganda. Tack vare äggplantorna och de övriga grönsakerna kan hon erbjuda en mångsidigare kost till sina barn i de utmanande förhållandena. Foto: Tatu Blomqvist



Foto: Hugh Rutherford

” Vår skola förstördes i strider 2015 och vi var utan skola i två år. Vi var tvungna att studera utomhus där både regn och gassande sol störde inläringen. I skolutrymmena byggda av KUH kan vi igen koncentrera oss. Med hjälp av utbildningen påverkar vi välfärden i vårt samhälle. Jag uppmuntrar alltid mina klasskompisar att ge sitt allt i skolan så att vi i framtiden kan bygga upp vårt samhälle igen.

Nyatonga Chol, 13
Sydsudan

VÄST- OCH CENTRALAFRIKA

SAMARBETSPARTNER: 16
PERSONAL: 68



Under 2017 beslöt Kyrkans Utlandshjälp att avsluta sitt arbete i Sierra Leone och Liberia vid slutet av året. I Liberia grundade de lokala arbetstagarerna en liberisk medborgarorganisation för att fortsätta arbetet. Fram till början av 2019 fortsätter KUH med ett EU-finansierat projekt som strävar efter att förbättra fångarnas rättsskydd i Liberia.

I **LIBERIA** fokuserade KUH på att minska fattigdomen genom att erbjuda jordbrukarutbildningar och genom att utveckla odlingsmetoder. KUH har också hjälpt utsatta unga och kvinnor att komma in på yrkesutbildningar.

Majsodlingsprojektet tog i bruk en affärsmodell där jordbrukarna efter skörden betalade tillbaka understödet de fick i början av projektet. Projektet kunde utvidgas tack vare jordbrukarnas betalningar.

Kvinnogrupper och traditionella ledare organiserade 12 möten där man redde ut äktenskaps- och marktvister samt fall med familjevåld. Kvinnorna uppmuntrades att delta i det samhälleliga beslutsfattandet. Verksamheten lockade flera nya kvinnogrupper att ansluta sig.

KUH förbättrade fångars rättsskydd tillsammans med lokala samarbetspartner via utbildningar i mänskliga rättigheter för religiösa och traditionella ledare samt för aktörer inom rättsväsendet. KUH erbjöd också rättshjälp till utsatta fångar, framförallt kvinnor och unga.

I **SIERRA LEONE** stödde KUH ungas utkomst genom att organisera yrkesutbildning framför allt för unga som tidigare avbrutit sin skolgång. Vi delade också ut nödhjälp till dem som förlorade sina hem i Sierra Leones jordskred i augusti 2017. Kyrkans Utlandshjälpns arbete i Sierra Leone avslutades i slutet av året.

KUH fortsatte fredsarbetet i **CENTRALAFRIKANSKA REPUBLIKEN** genom att utbilda lokalsamhällena i medling i konfliktsituationer. Läget har varit oroligt sedan inbördeskriget 2013. KUH har ordnat utbildningar för religiösa ledare och imamer för att stöda deras färdigheter samt roll som fredsfrämjare.

Skolmaten har visat sig vara den viktigaste enskilda faktorn som främjar elevernas fortsatta skolgång. KUH organiserade skolmat för 8 594 elever i samarbete med FN:s livsmedelsprogram WFP. I fyra skolor grundades skolodlingar som bidrog med ingredienser till 1 808 elevers skolluncher.

Det råder skriande brist på lärare i landet eftersom en stor del av lärarna flydde till grannländer för att komma undan förföljelserna under inbördeskriget. KUH har utbildat föräldrar till lärare i de lokala samhällena så att barnen skulle få den utbildning som de har rätt till.

Föräldrarnas intresse för barnens skolgång är en viktig faktor för barnens inlärnin. I Centralafrikanska republiken har KUH grundat föräldraföreningar som utvecklar både skolverksamheten och familjernas utkomstmodell.

175

föräldrar fick en intensivutbildning till lärare i Centralafrikanska republiken, som lider av lärarbrist.

48

flickor utexaminerades som rörmokare, elmontörer, murare, bilmekaniker och jordbrukare från yrkesskola i Liberia. Av dem sysselsatte sig 33 procent under praktiken eller efter utexaminering.

129

fångvaktare och poliser deltog i en utbildning om mänskliga rättigheter och rättsskydd i Liberia.

ler. Allt fler föräldrar förbinder sig till barnens skolgång då de märker att skolverksamheten gynnar hela familjen. Under 2017 var det sammanlagt 161 föräldrar som var med om att starta småföretag som en del av föräldraföreningens verksamhet.

KUH är den enda finländska medborgarorganisationen som verkar i Centralafrikanska republiken.

Foto: Tatu Blomqvist

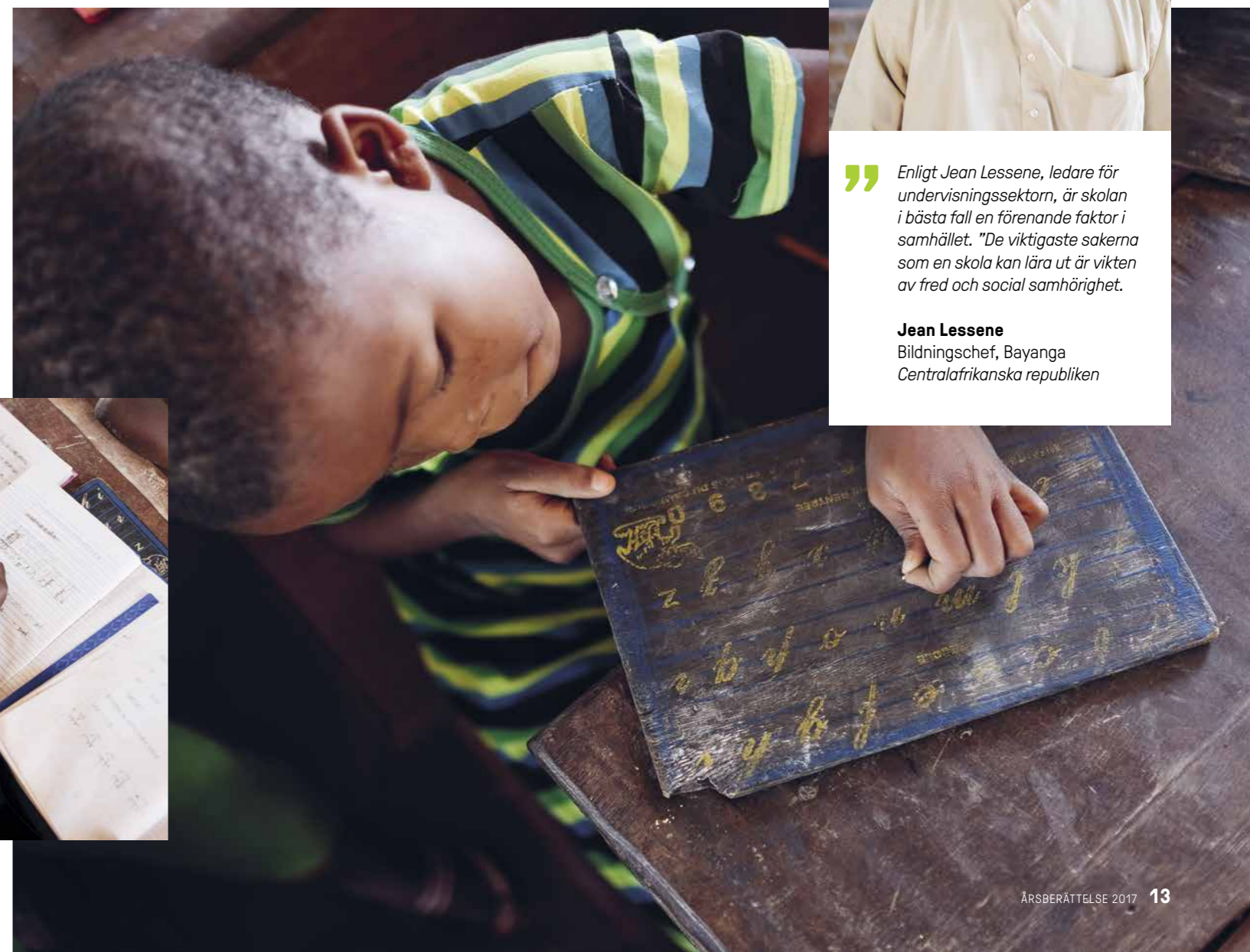


FINANSIERING

Utrikesministeriet	1,6 M€
Internationell finansiering	1,1 M€
Församlingarna och Gemensamt Ansvar	0,4 M€
Gåvor från privatpersoner, samfund och företag	0,7 M€
Katastroffonden	0,6 M€
Kvinnobanken	0,2 M€

Sammanlagt 4,5 M€

En elev övar sig på att skriva på en krittavla i flickskolan Saint Anne. Skolan i Centralafrikanska republiken är återuppbyggd med stöd av KUH. Foto: Tatu Blomqvist



” Enligt Jean Lessene, ledare för undervisningssektorn, är skolan i bästa fall en förenande faktor i samhället. ”De viktigaste sakerna som en skola kan lära ut är vikten av fred och social samhörighet.

Jean Lessene
Bildningschef, Bayanga
Centralafrikanska republiken

Foto: Tatu Blomqvist

ASIEN

SAMARBETSPARTNER: 19
PERSONAL: 27



9 127

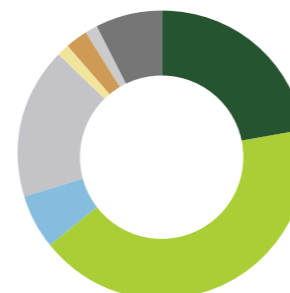
elever fick studiehandledning i skolan i Kambodja.

286

unga från familjer som tidigare varit livegna arbetare gick en yrkesutbildning i Nepal, och fick stöd i att hitta arbete eller grunda företag.

824

personer i Myanmar fick utbildning i att förbättra sin utkomst.



FINANSIERING

- Utrikesministeriet 1,7 M€
- Internationell finansiering 3,2 M€
- Församlingarna och Gemensamt Ansvar 0,5 M€
- Gåvor från privatpersoner, samfund och företag 1,3 M€
- Katastroffonden 0,1 M€
- Kvinnobanken 0,6 M€

Sammanlagt 7,4 M€

KUH:s stånd lockade besökare på karriärmässan i Battambang i Kambodja.
Foto: Thomas Hommeyer

I **KAMBODJA** spriddes studiehandledningen till allt fler skolor när studiehandledare som tidigare utbildats av Kyrkans Utlandshjälp utbildade nya handledare i provinsen Battambang. Via studiehandledningen har elevernas förmåga att göra upp studieplaner och välja framtida yrken förbättrats. Växelverkan mellan elever och lärare och samarbetet mellan skolan och lärare har också förbättrats.

5 467 personer deltog i en utbildning om mark- och familjerätt. Som en följd av det här kunde medlingskommittéer lösa 84 procent av de 726 tvistemål som kom till deras behandling.

Det ordnades sammanlagt 304 evenemang som siktade på att minska fattigdomen. Under evenemangen fick medlemmarna i samhällena diskutera utvecklingen av det egna samhället tillsammans med lokalmyndigheter.

KUH stödde kvinnors utkomstmöjligheter och företagande genom jordbruksandelslag, spargrupper, företagsgrupper, risbanker, vattenkommittéer och producentgrupper. Fattiga flickor som bor på avlägsna områden fick företagare- och marknadsföringsutbildning.

Unga frivilliga i KUH:s ungdomsorganisation Changemaker Cambodia drev kampanj för vikten av utbildning.

I **MYANMAR** har två fredsworkshoppar fört samman unga från olika etniska grupper i delstaterna Shanin och Kachin. De unga från Kachin tillbringade för första gången tid tillsammans med unga muslimer och de

positiva mötena ändrade på de ungas åsikter om den andra gruppen. I fredsworkshopparna lärde sig de unga om grunderna i fredsarbete samt förhandlings- och medlingsfärdigheter. Målet är att förstärka de ungas roll i landets fredsprocess, att stöda ungdomsnätverkens samarbete samt att förstärka ungas röst i fredsarbetet.

KUH fortsatte stöda fattiga byasamhällen samt kvinnogrupper och utvidgade sitt arbete till delstaten Rakhine.

Ett humanitärt utbildningsprojekt på ett läger för interna flyktingar möjliggjorde att 7 700 barn kunde fortsätta gå i skolan. Också barn med funktionsnedsättningar kunde gå i skola.

Tack vare KUH ordnades också en workshop i huvudstaden Yangon där införandet av de internationella standarderna för utbildning i katastrofsituationer utvecklades i samarbete med Myanmars undervisningsministerium.

I **NEPAL** fortsatte återuppbyggandet av de skolor som förstördes av jordbävningarna 2015. Under 2017 byggdes sammanlagt 320 klassrum och projektet kunde avslutas. Under åren 2015–2017 byggde KUH allt som allt 334 skolor och 178 tillfälliga klassutrymmen på de områden som lidit av jordbävningen. KUH gav också lärarna påbyggnadsutbildning och psykosocialt stöd till eleverna.

KUH stödde förverkligandet av rättigheterna för tidigare livegna och daliter (kastlösa) genom att ordna diskussioner mellan dem och

myndigheterna. Med KUH:s stöd kunde de bli en del av servicenätverket, få ett identitetsbevis och barnen fick utbildning.

KUH fortsatte stöda kvinnogrupper och andelslag. Som ett resultat av det arbetet grundades 557 småföretag, varav 287 leddes av kvinnor.

Störtregnen orsakade förödande översvämningar på Nepals låglänta tropiska område under hösten 2017. KUH inledde ett projekt för att reparera toalettutrymmen i de skolor som lidit av översvämningarna. Alla skolor tilldelas också skoltillbehör.

Foto: Veera Pitkänen



Foto: Ulla Käarki

” Jag fick en påbyggnadsutbildning i mitt yrke som sömmerska tack vare stöd av Kvinnobanken. Jag njuter av mitt arbete då jag kan sy många olika plagg. Verksamheten snurrar på så bra att jag har kunnat anställa en medhjälpare. Jag är änka och ensamförsörjare av en 14-årig dotter. Hon går i skola och drömmer om att bli läkare eller sjukskötare.

Aye Aye Maw
Hsar Oh Chaung, Myanmar

MELLANÖSTERN

SAMARBETSPARTNER: 7
PERSONAL: 28



13

nya små- och mikroföretag grundades efter KUH:s företagarkurs i Jordanien.

3 530

unga deltog i undervisning i bland annat engelska och IT-körkort samt i fritidsverksamhet i Jordanien.

158

lärare i Syrien utbildades i undervisningsmetoder för att engagera fler elever i barnskydd och i livskompetens.

I Mellanöstern låg tyngdpunkten för Kyrkans Utlandshjälpens arbete på att stöda utbildning och utkomstmöjligheter för syriska flyktingar i Jordanien och Syrien.

I **JORDANIEN** fick flyktingar stöd på flyktinglägren Za'atari och Azraq samt i huvudstaden Amman. I arbetet betonades företagartutbildning i högre grad än tidigare år, utbildningen erbjöds också till utsatta jordanier. Via det här arbetet förebyggdes konflikter mellan flyktingar och lokala i en svår ekonomisk situation. Vi främjade hållbara utkomstmöjligheter genom att hjälpa människor att hitta jobb, samarbeta med företag och stöda grundandet av småföretag.

Unga blev erbjudna undervisning i bland annat engelska, IT-kunskaper och handarbete. Unga har dessutom fått psykosocialt stöd via idrott och fritidsverksamhet, såsom cirkus och fotboll.

Aktiviteterna har hjälpt unga flickor att ta plats i offentliga rum och att utmana snäva könsstereotyper. Samhället har börjat se flickorna som individer med drömmar och målsättningar som handlar om något utöver hem och äktenskap.

I **SYRIEN** stödde KUH skolgång för barn och unga i samarbete med ortodoxa kyrkans katastrofhjälp IOCC. På grund av kriget har syrierna varit borta från skolan i årtal och vi stödde barn och ungas skolgång med stödundervisning, läsårsavgifter och lärartutbildningar.



Foto: Olli Pitkänen

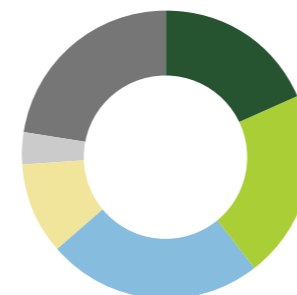
Dessutom deltog KUH i restaureringen av 9 skolbyggnader. I projekten erbjöds ungefär 200 syrier arbete bland annat inom återuppbyggnaden av skolor och sjukhus. Vi levererade mathjälp till 10 980 människor i området kring Aleppo.

I **ISRAEL** och de **OKUPERADE PALESTINSKA** områdena stödde vi unga israelers människorättsutbildning och palestiniernas odlingsprojekt.

550 unga israeler och blivande soldater avlade en människorättsutbildning som ordnades av organisationen Rabbis for Human Rights.

I Palestina stödde KUH familjernas utkomst bland annat via odlings- och företagartutbildningar samt byarnas spar- och lånegrupper. Till exempel 378 kvinnor deltog i jordbruks- och affärsverksamhetsutbildningar. Kvinnorna som deltog i spar- och lånegrupperna stödde de mest utsatta familjerna i byarna med mat- och klädhjälp samt skaffade värmeanläggningar till skolorna så att eleverna kunde studera i varma utrymmen.

I östra Jerusalem erbjöd KUH psykosocialt stöd för barn och unga. Via drama och musik fick de lära sig om livskompetens och fick stöd för sin skolgång.



FINANSIERING

Utrikesministeriet	0,5 mil. €
Internationell finansiering	0,5 mil. €
Församlingarna och Gemensamt Ansvar	0,6 mil. €
Gåvor från privatpersoner, samfund och företag	1,3 mil. €
Katastroffonden	0,3 mil. €

Sammanlagt **3,2 M€**

Andelslagets medlemmar packar timjanblandning i försäljningsförpackningar i Kufor Laqef som ligger i de palestinska områdena. Foto: Tatu Blomqvist



Foto: Tatu Blomqvist

” Jag var arbetslös tills jag fick höra om kvinnornas spargrupp. Jag började odla timjan för tio år sedan och har tack vare sparandet lyckats utöka min odling till att omfatta ungefär en halv hektar. Också andra kvinnor i vår grupp har kunnat spara pengar för till exempel sina barns utbildning. Jag anser att alla kvinnor borde få ett jobb i stället för att sitta hemma.

Andaleeb Eid
Palestinska området



HUMANITÄRT BISTÅND

KUH RENOVERADE SKOLOR OCH SYSSELSATTE LOKALBEFOLKNINGEN I SYRIEN

Striderna i Syrien fortsatte för sjunde året, men på en del områden kunde barnen redan återvända till skolan. Under krigsåren har de flesta skolor och andra offentliga byggnader ändå förstörts i strider eller förfallit på grund av att ingen underhållit byggnaderna. Det finns över sex miljoner interna flyktingar i landet.

Under 2017 restaurerade Kyrkans Utlandshjälp i samarbete med sina partner offentliga utrymmen i Syrien, såsom skolor, ett ålderdomshem, ett sjukhus och en lekplats.

Som en följd av kriget lever fyra av fem syrier i fattigdom, så möjligheten till utkomst är väldigt viktig. Restaureringsarbetena sysselsatte sammanlagt 292 väldigt utsatta personer.

I till exempel Aleppo restaurerades fyra våningar i Al Basel-sjukhuset med KUH:s stöd. Projektet sysselsatte 19 Aleppobor. Sjukhuset erbjuder gratis hälsovårdstjänster för ungefär 150 000 patienter årligen.

Dessutom deltog 80 utsatta kvinnor i projekt där man tillverkade yllekläder som delades ut till fattiga barn i byarna.

HOPP OCH MOTIVATION

Fastän det under de senaste åren blivit lättare för barnen att ta sig till skolan är det fortfarande 1,7 miljoner barn i skolåldern, alltså 43 procent, som inte går i skola.

Nio skolor i Syrien restaurerades med KUH:s stöd; väggarna reparerades, klassrummen målades om och pulpeterna lagades. Också toaletter och vattenanläggningar restaurerades eller byggdes om. Barn med funktionsnedsättningar beaktades i reparationsarbetena genom att se till att alla barn och unga kan ta sig obehindrat till skolan.

Dessutom erbjöd KUH stödundervisning för 360 elever som redan länge varit borta från skolan samt möjliggjorde skolgång för 110 barn och unga genom att hjälpa till med läsårsavgifterna.

En skolrestaurering har en stor betydelse för hela byn. Frånvaron har minskat och färre barn och unga avbryter numera skolan. Lärarnas motivation har vuxit.

Skolan bidrar med en trygghetskänsla för barn och unga genom att skapa rutiner och hopp om ett normalt liv.

Nymålade utrymmen, fungerande toaletter och tillgång till vatten lockar barnen tillbaka till skolan i Atallah Sukkariya i Mellersta Syrien.
Foto: Olli Pitkänen



HUMANITÄRT BISTÅND

På kurserna i Grekland lär sig unga greker och flyktingar nya saker om kodning och om varandras kulturer.
Foto: Sokrates Baltagiannis

POPULÄRA KODNINGSKURSER FÖRENADE FLYKTINGUNGA OCH GREKER

Många av flyktingarna som anlät till Grekland har avbrutit sin skolgång på grund av flykten, kriget innan det eller på grund av fattigdom. För att hjälpa de här flyktingarna startade Kyrkans Utlandshjälp sin verksamhet i Grekland under sommaren 2016. Under 2017 har sammanlagt 4 896 barn och unga tagit del av KUH:s projekt i Grekland.

I början av året fokuserade KUH:s arbete på att hjälpa barn och unga i skolåldern att återvända till skolan. Många barn hade varit borta från skolan i medeltal i två år, många mycket längre än så. Barn och unga fick undervisning i bland annat sitt modersmål och stöd för att göra läxorna under dagverksamhet organiserad av KUH och lokala samarbetspartner.

I slutet av året riktades KUH:s arbete på ungdomar och vi ordnade Code+Crea-

te-workshoppar för 15–24-åriga flyktingar och greker. Kodningsworkshopparna strävar efter att underlätta sysselsättningen av unga och att öka dialogen mellan de olika grupperna i Grekland.

”De unga var ivriga då de fick lära sig nya färdigheter. Workshopparna blev äkta träffpunkter där många unga greker och flyktingar kunde bekanta sig med varandra för första gången och till med bli vänner”, berättar **Antti Toivanen** som har arbetat som chef för Greklands landskontor under 2017.

Med workshopparna ville man framför allt nå ut till unga som inte hade andra möjligheter att lära sig färdigheter som kunde vara till stor nytta i arbetslivet och framtiden överlag. De som deltog behövde inte ha några förhandskunskaper i programmering, de be-

hövde endast kunna engelska och ha en ivrig inställning.

”Det är en bra idé att ha personer med olika bakgrunder med i gruppen. På det här sättet lär vi oss alla om nya kulturer”, säger 15-åriga grekiska Michalis som deltog i en workshop.

Under workshopen blev han kompis med bland annat 18-åriga Said som kommer från Afghanistan. Said kom till Aten 2016 tillsammans med sin familj när livet i Afghanistan blev för farligt.

”Det har varit svårt att lära känna greker eftersom alla inte pratar engelska. När jag hörde om det här programmet ville jag så klart delta. Jag njuter mycket av att få studera”, säger Said.

HJÄLP MOT TORKAN OCH HUNGERSNÖDEN I ÖSTAFRIKA

En väldigt svår torka drabbade östra Afrika under 2017. I Kenya tog KUH tag i situationen i samarbete med ACT-alliansen genom att leverera rent dricksvatten till skolor och sammanlagt 15 273 barn. Dessutom levererades anläggningar för att kunna tvätta händerna.

I Somalia på området Togheer kunde ungefär 2 700 människor dra nytta av att KUH gav ekonomiskt stöd till hushåll för att klara av torkan. Också brunnar restaurerades tillsammans med samhället för att garantera rent dricksvatten. Till Baidoaområdet levererades rent dricksvatten till 400 personer som nödhjälps.

I Sydsudan donerade KUH 50 000 euro ur sin katastroffond till FN:s livsmedelsprogram WFP direkt efter att hungersnöden utlysts. Med Utlandshjälpens donation kunde man skaffa 18 000 kg näringsrik blandning av soja och såd i portionsförpackningar. Nödprovianten levererades via nedsläpp från flygplan. Mängden garanterade att 5 040 personer fick mat under 14 dagar.

SÄKRA SKOLOR TILL NEPAL

Efter de förödande jordbävningarna i Nepal 2015 har KUH byggt säkra skolutrymmen i stället för de som förstördes i jordbävningarna. KUH har också gett psykosocialt stöd och bidragit med kompletteringsutbildningar till lärare.

Skolbyggena kunde avslutas 2017. Sammanlagt 44 000 barn fick studera i utrymmena som KUH byggt.

Janak Secondary School finns i bergsområdet Gimdi i centrala Nepal. Kyrkans Utlandshjälp byggde två skolbyggnader till skolan.
Foto: Kyrkans Utlandshjälp

**DEN HUMANITÄRA HJÄLPENS MÅL 2017****CENTRALAFRIKANSKA REPUBLIKEN**

Stöd för barns och ungas skolgång 2 118 083 €

JORDANIEN

Utbildning och psykosocialt stöd till syriska flyktingar 1 407 906 €

SYRIEN

Nödhjälps, stöd för skolgång och utkomst 444 368 €

MYANMAR

Stöd för skolgång 629 983 €

BANGLADESH

Nödhjälps till flyktingar från Myanmar 9 675 €

NEPAL

Stöd till skolsektorn 3 745 076 €

SOMALIA

Stöd för återflyttning samt hjälp på grund av torkan 647 886 €

KENYA

Stöd till skolsektorn samt hjälp på grund av torkan 310 064 €

SYDSUDAN

Stöd till skolsektorn samt hjälp på grund av torkan 1 906 995 €

UGANDA

Stöd för flyktingbarns och -ungas skolgång 4 031 446 €

HAITI

Nödhjälps och återuppbyggnadsarbete 454 544 €

GREKLAND

Stöd för flyktingbarns och -ungas skolgång 2 406 857 €

SIERRA LEONE

Nödhjälps efter översvämningar och lerskred 28 245 €

UTVECKLANDE AV KRISBEREDSKAPEN

I UGANDA, KAMBODJA OCH NEPAL (EUAV) 161 750 €

ALLMÄNT STÖD TILL

ACT-ALLIANSENS KATASTROFFOND 70 000 €

BEREDSKAPSVERKSAMHETEN

(roster) 14 466 €

STÖD TILL GLOBAL KLUSTERKOORDINERING 114 000 €

**FLYKTINGFRÅGOR
EN TYNGDPUNKT
I PÅVERKANSARBETET**

Kyrkans Utlandshjälp har tillsammans med sina samarbetspartner fortsatt fördjupa och utveckla påverkansarbetet på en global, nationell och lokal nivå.

I sina programländer organiserade KUH under 2017 över 140 projekt inom påverkansarbetet. Det är betydligt fler projekt än tidigare år. Som ett resultat av arbetet kunde 8 100 barn i Kenya återvända till skolan, i Kambodja kunde man lösa 600 marktvister och i Sydsudan fick man till stånd ett fredsavtal mellan lokala samhällen i delstaten Boma.

Tyngdpunkten inom påverkansarbetet både i Finland och globalt ligger på flyktingfrågor.

I anslutning till Syrien-mötet i Helsingfors som Finland stod värd för ordnade KUH i samarbete med finländska medborgarorganisationer ett medborgarorganisationsseminarium. Under seminariet lyckades man förmedla budskapet från medborgarorganisationernas representanter till finansierarna i Syrien-mötet. Seminariets deltagarantal, 250 personer, översteg arrangörernas förväntningar. Det var första gången som ett evenemang ordnat av medborgarorganisationer länkades ihop med det internationella Syrien-mötet. Efter det här började man också arrangera medborgarorganisationsdagar till kommande Syrien-konferenser.

KUH ökade beslutsfattarnas förståelse för de personer som finns inom ramen för KUH:s arbete samt för den globala flyktingsituationen genom att ordna besök till Jordanien för nyckelpersoner inom riksdagspartierna, Utrikeshandels- och utvecklingsministern samt för representanter av den lutherska kyrkans församlingar. KUH ordnade också ett besök av Ugandas flyktingkommissionär till Finland.

Tillsammans med Fredsmedlingsnätverket för religiösa och traditionella ledare ordnade KUH ett besök till USA för Finlands arbets- och näringslivsminister så att han kunde bekanta sig med landets bästa praxis för hur invandrare integreras och sysselsätts och för hur våldsamt ekstremism förebyggs.

KUH drev aktiv kampanj tillsammans med andra finländska medborgarorganisationer för att höja Finlands flyktingkvot. Som en följd av det arbetet föreslog inrikesministern att kvoten skulle höjas, men hela regeringen ställde sig inte bakom förslaget.

Dessutom ordnade KUH ett evenemang för högklassig utbildning i Eritrea i samband med FN:s människorättsråds möte. Evenemanget "Missing Middle in investments" ordnades i samband med Världsbankens vårmöte och handlade om medelstora investeringar.

KUH deltog också i granskningsarbetet av rekommendationerna inom FN:s periodiska globala kontroll för mänskliga rättigheter (UPR) i Uganda, Sydsudan och Myanmar. KUH deltog också i ett evenemang i Geneve där granskningsrapporten för Sydsudan och Uganda godkändes. KUH deltog också i lokala evenemang i sina verksamhetsländer.

KUH publicerade 40 utlåtanden, deltog i flera handläggningar, gjorde inlägg under flera seminarier och konferenser samt gav intervjuer om påverkansarbetet för media.

En möjlighet att komma tillbaka till skolan utan ett långt avbrott är otroligt viktigt med tanke på flyktingbarnens framtid. I ett humanitärt projekt mellan KUH och Europeiska Unionen ersätts de tillfälliga tältskolorna med mer hållbara skolbyggnader.
Foto: Tatu Blomqvist



70 ÅR AV MODIGA HANDLINGAR

Kyrkans Utlandshjälp grundades för 70 år sedan för att kanalisera stöden från kyrkorna i USA, Tyskland och Sverige till det krigshärjade Finland. Efter återuppbyggnadsåren växte KUH från en mottagare till en givare av hjälp.

Under de senaste tio åren har KUH blivit Finlands största utvecklingssamarbetsorganisation och den näststörsta givaren av humanitärt bistånd.

KUH:s personal har ökat från kring 40 till nästan 400. KUH beslöt sig för att fokusera på fredsarbete, utbildning och utkomstmöjligheter. Vi började grunda kontor på fältet som bas för egna projekt. Utvecklingen gör att vi kan hjälpa allt fler människor.

Ett annat avgörande beslut var att modigt ta sig till trakter där andra inte vill eller kan vara.

Till exempel verkar Utlandshjälpen just nu i tre av världens sköraste stater: Sydsudan, Somalia och Centralafrikanska republiken.

Vid sidan av det långsiktiga utvecklingsarbetet har KUH utvecklats till en snabb givare av humanitär hjälp i katastrof- och konfliktsituationer.

Största delen av vår personal arbetar i verksamhetsländerna. KUH har även ett tätt samarbete med de lokala organisationerna och myndigheterna. De flesta i personalen är lokalt anställda.

”Deras lokalkännedom är värdefull för oss. Samtidigt rotar sig våra projekt bättre i lokalsamhällena och kunskaper stannar kvar där”, säger **Eija Alajarva** som är chef för humanitärt bistånd.

Mod är en central del av KUH:s sätt att arbeta, och rentav en förutsättning för arbetet på världens farligaste platser. Mod handlar också om att försvara våra värderingar – att även i svåra tider försvara dem som är svagare.

Jubileumsåret kulminerade i seminariet #rohkeus2017 (mod2017) i Helsingfors den 27 september. Gäster var finländska och utländska samarbetspartner, representanter för statsmakten, kyrkan, organisationer och medier samt församlingarnas ombud. Bland talarna fanns statsminister Juha Sipilä, ärkebiskop Kari Mäkinen och FN:s undergeneralsekreterare och specialrådgivare för förebyggande av folkmord Adama Dieng. Foto: Tatu Blomqvist



PARTNER OCH SAMARBETSNETVERK

Kyrkans Utlandshjälp förverkligar kyrkans diakonala grunduppgift i samarbete med internationella organisationer och nätverk, lokala aktörer i civilsamhällena samt inhemska samarbetspartner.

Utländska partner och nätverk

Kyrkans Utlandshjälp är stiftande medlem i ACT-alliansen och en av dess viktigaste aktörer. ACT är en sammanslutning av aktörer inom kyrkligt utvecklingsarbete, humanitärt bistånd och påverkansarbete. Alliansen är en av världens största biståndsorganisationer. Den består av 147 aktörer i över 100 länder, och använder årligen 1,5 miljarder euro till utvecklingsarbete, humanitärt bistånd och påverkansarbete. Medlemskapet har stor betydelse för Utlandshjälpen. År 2017 samarbetade Utlandshjälpen med ACT i det humanitära hjälparbetet i 10 länder. Vi deltog också i ACT:s påverkansarbete.

Kyrkans Utlandshjälp är dessutom medlem i ACT Alliance EU. Dess huvudmålsättning är att påverka EU-institutionernas beslutsprocesser beträffande utvecklingsländerna, genom vilka man kan främja rättvisa och fred samt arbeta för att avlägsna fattigdomen.

I fjol stödde vi Lutherska världsförbundets (LVF) långsiktiga utvecklingsprogram i fem länder. LVF är dessutom en viktig partner för Utlandshjälpen i det humanitära biståndet samt påverkansarbetet, i synnerhet gällande granskningen av människorättsläget i programländerna i samband med FN:s allmänna ländergranskning (UPR).

Vi har ett specialiserat samarbete med Kyrkans Världsråd. Tillsammans stöder vi arbetet för fred, dialog mellan religioner samt mänskliga rättigheter.

Kyrkans Utlandshjälp innehar sekretariatet för Fredsmedlingsnätverket för religiösa och traditionella ledare.

Vi samarbetar med flera FN-organ, särskilt inom utbildning och fredsarbete. Sådana organ är bland annat barnfonden UNICEF, utvecklingsprogrammet UNDP, jämlikhetsorganisationen UN Women, Förenta nationernas flyktingkommissariat UNHCR, stödenheten för fredsmäklingen inom FN:s politiska avdelning MSU, migrationsorganisationen IOM, kontoret för samordning av humanitär hjälp OCHA, organisationen för undervisning, vetenskap och kultur UNESCO samt FN:s livsmedelsprogram WFP. Kyrkans Utlandshjälp är också medlem i FN:s Global Education Cluster och observatörsmedlem i FN:s ekonomi- och socialråd ECOSOC.

Utlandshjälpen har ett samarbetsavtal med Europeiska kommissionens kontor för humanitärt bistånd, ECHO. Vi är också medlem i nätverket för EU:s humanitära organisationer, VOICE.

År 2017 anslöt sig Kyrkans Utlandshjälp till det internationella nätverket International Partnership on Religion and Sustainable Development. KUH är också med i styrgruppen för utbildningssektorns internationella expertnätverk INEE och medlem i FN:s utbildningskluster, UNESCO Teacher Task Force, EU Radicalization Awareness Network samt den europeiska säkerhets- och samarbetsorganisationen OSCE:s arbetsgrupp.

Vi samarbetar också med Education Cannot Wait, som stöder utbildning under katastrofer, samt bland annat Sveriges styrelse för inter-

nationellt samarbete Sida, brittiska DFID och amerikanska US State Department och USAID.

Kyrkans Utlandshjälp har ett växande antal lokala bilaterala partner. De är kyrkor, kyrkliga eller andra religiösa organisationer och det civila samhällets aktörer. De är sakkunniga på sitt område och har en viktig funktion i vår strävan efter att nå hållbara resultat.

Partner och nätverk i Finland

Vi verkar i nära samarbete med stiftet och församlingarna i Kyrkan samt insamlingen Gemensamt Ansvar. Utlandshjälpen är medlem i Ekumeniska Rådet i Finland.

Kyrkans Utlandshjälp är Utrikesministeriets partnerskapsorganisation.

Vi är medlem i Servicecentralen för utvecklings-samarbete Kepa, EU-plattformen för finländska biståndsorganisationer Kehys, Delegationen för internationella människorättsärenden (IONK), Medborgarorganisationernas människorättsstiftelse (KIOS), Flyktingrådgivningen, Maaailma.net, Nätverket för bred säkerhet (WISE), Finnwatch, Somalinätverket i Finland samt Föreningen för främjandet av rättvis handel.

KUH är medlem i den nationella samarbetsgruppen för förebyggande av våldsfrämjande radikaliserings och extremism, Justitieministeriets TRUST-styrgrupp samt De grönas utvecklingspolitiska arbetsgrupp.

Vi är medlem i Finlands 1325-nätverk, som främjar FN:s säkerhetsråds resolution 1325 "Kvinnor, fred och säkerhet", samt i Fredsgruppen som består av riksdagsledamöter, företrädare för medborgarorganisationer samt tjänstemän vid olika ministerier. Den verkar för att sociala och humanitära aspekter samt hälsofrågor ska få större tyngd i nationell och europeisk utvecklingspolitik.

Utlandshjälpen är en av Näsdaysinsamlingens partner.

Utbildningsexportören Omnia Education Partnerships Oy (OEP) – som grundats av Utlandshjälpen, utbildningskonsortiet SAKKY i Savolax, Omnia och företagarinstitutet Suomen Yrittäjäopisto – fortsatte sin verksamhet 2017. I slutet av året ordnades utbildning för 20 utbildare i Uganda. I det första projektet tar flyktingar finländsk yrkesexamen i företagande.



Styrelsen för Kyrkans Utlandshjälp. Överst från vänster Olli-Pekka Silfverhuth, Marjaana Jauhola, Pekka Haavisto, Reetta Meriläinen, Jouni Hemberg (sekreterare), Tarja Kantola (ordförande), Sixten Ekstrand, Tapio Luoma (vice ordförande), Juhani Lavanko, Ritva Ohmeroluoma, Tuomas Aho, Riikka Hietanen, Marja Jörgensen (medlem i ledningsgruppen) och Tomi Järvinen (medlem i ledningsgruppen). Från bilden saknas: Styrelsemedlemmarna Anna-Kaisa Ikonen, Aila Paloniemi och Mark Saba samt sakkunnigmedlemmarna Mari-Anna Auvinen, Kalle Kuusimäki, Risto Jukko och Riina Nguyen. Foto: Tatu Blomqvist

Förvaltning

Stiftelsen Kyrkans Utlandshjälp leds av en styrelse, med en ordförande och 10–13 andra medlemmar. Styrelsen är tillsatt av kyrkostyrelsens plenum. Styrelsen väljer inom sig ett arbetsutskott och ett granskningsutskott. År 2017 sammanträdde styrelsen sex gånger. Dessutom höll arbetsutskottet åtta e-postmöten och sammanträdde en gång.

KYRKANS UTLANDSHJÄLPS STYRELSE 2017
ordförande: sakkunnig i internationella ärenden **Tarja Kantola** vice ordförande: biskop **Tapio Luoma**

MEDLEMMAR

advokat **Tuomas Aho** direktor **Sixten Ekstrand** riksdagsledamot **Pekka Haavisto** generalsekreterare **Katri Korolainen** (till vårmötet 2017) ecklesiastikrådet **Kimmo Kääriäinen** (till vårmötet 2017) direktör **Ilkka Mattila** (till vårmötet 2017) redaktör **Reetta Meriläinen** ekonomie magister **Ritva Ohmeroluoma** kyrkoherde **Olli-Pekka Silfverhuth** branschsekreterare **Helena Tuominen** (till vårmötet 2017)

handelsrådet **Kent Wilska** (till vårmötet 2017) sekreterare: verksamhetsledare **Jouni Hemberg**

DEN NYA STYRELSEN 2017-2020

Vid sitt möte 21.3.2017 tillsatte kyrkostyrelsens plenum en ny styrelse för Kyrkans Utlandshjälp. Mandatperioden är tre år fram till vårmötet 2020.

Till ordförande valdes Tarja Kantola, sakkunnig i internationella ärenden. Nya medlemmar är: borgmästare, SVD **Anna-Kaisa Ikonen** u-landsforskare, docent **Marjaana Jauhola** kyrkoherde **Juhani Lavanko** riksdagsledamot **Aila Paloniemi** teologie studerande **Riikka Piri** (Hietanen) pastor för mångkulturarbete **Mark Saba**.

Katri Korolainen, Kimmo Kääriäinen, Ilkka Mattila, Helena Tuominen och Kent Wilska avslutade sin styrelseperiod. Övriga medlemmar fortsatte i styrelsen.

SAKKUNNIGA MEDLEMMAR

Av styrelsen kallade sakkunniga medlemmar 2017 **Mari-Anna Pöntinen** (Auvinen), generalsekreterare för Ekumeniska Rådet i Finland direktör **Risto Jukko**, Kyrkans missionscentral direktör **Kalle Kuusimäki**, Diakoni och

själavård – Kyrkans centralförvaltning verksamhetsledare **Riina Nguyen**, Ortodoxa kyrkans utlandshjälp Filantropia.

ARBETSUTSKOTTET

Till vårmötet 2017 utgjordes styrelsens arbetsutskott av ordföranden Tarja Kantola, medlemmarna Helena Tuominen, Kent Wilska (till 3.10) och Tapio Luoma samt sekreteraren Jouni Hemberg.

Vid sitt konstituerande möte i maj tillsatte styrelsen ett nytt arbetsutskott för perioden 2017-2019. Till ordförande valdes Tarja Kantola och till medlemmar Tapio Luoma och Marjaana Jauhola.

GRANSKNINGSUTSKOTTET

Till vårmötet 2017 utgjordes granskningsutskottet av ordföranden Ritva Ohmeroluoma samt medlemmarna Tuomas Aho och Katri Korolainen.

Vid sitt konstituerande möte i maj tillsatte styrelsen ett nytt granskningsutskott för perioden 2017-2019. Till ordförande valdes Ritva Ohmeroluoma och till medlemmar Tuomas Aho och Olli-Pekka Silfverhuth.

VERKSAMHETSLEDARENS REPRESENTATIONSUPPDRAG

Verksamhetsledare Jouni Hemberg representerade Kyrkans Utlandshjälp i olika samarbetsnätverk enligt följande: Medlem i ledningsgruppen för Kyrkans utrikesavdelning, ordförande för Stiftelsen Näsdays styrelse, sakkunnigmedlem i styrelsen för den finländska Ortodoxa kyrkans utlandshjälp (Filantropia), medlem i insamlingskommittén för Gemensamt Ansvar, suppleant i Statsrådets kommission för hållbar utveckling, medlem i den av Inrikesministeriet tillsatta ledningsgruppen för förebyggande av våldsfrämjande radikaliserings och extremism samt styrelsemedlem i Inter-Agency Network for Education in Emergencies.

Personalen

Kyrkans Utlandshjälp är en mångkulturell sakkunnigorganisation. I Helsingfors satsar vi ett hundratal sakkunniga inom olika områden. Drygt 200 personer arbetar i programmen runtom i världen.

Under år 2017 fortsatte vår personalstyrka att växa. Det gäller i synnerhet de lokalt anställda på fältet. I slutet av året var den totala personalstyrkan 355 personer. Av dem jobbade 115 i Helsingfors, på distans eller som sekonderade. 240 arbetade vid lands- och regionkontoren. 31 av dessa var utsända medan 209 var lokalt anställd personal.

Antalet årsverken uppgick till 325,4. Av dessa var 4,6 i form av tillfälligt anställda personer för F2F- och telefonkampanjer. Personalens medelålder var 42,6 år. Totalt sett arbetar det ungefär lika många män (51 %) och kvinnor (49 %) vid Utlandshjälpen. I Helsingfors är kvinnorna i klar majoritet medan männen är i klar majoritet vid de flesta kontoren på fältet. Personalen i Helsingfors och de utsända hade i snitt 5,4 tjänsteår vid Utlandshjälpen. En stor del av de lokalt anställda arbetar med kortvariga projektuppgifter.

Cirka 78 procent av Utlandshjälpens Helsingforsbaserade och utsända personal hade högskoleexamen medan 10 procent hade gått i grundskola eller hade utbildning på andra stadiet. 31 procent har tagit examen utomlands. En stor del av dem jobbar vid regionkontoren. Utbildningsgraden hos de lokalt anställda varierar mycket beroende på deras arbetsuppgifter.

Säkerheten

Säkerhet och riskhantering är en viktig del av Utlandshjälpens verksamhet. Säkerheten är på hela personalens ansvar. År 2017 fäste vi mer uppmärksamhet än tidigare vid personalens säkerhetsutbildning och på att utveckla den. Vi utvecklar också utbildningen för de säkerhetsansvariga i regionerna där vi verkar. Säkerhetschefen i Helsingfors hjälper landskontoren att utveckla personalens säkerhet under utmanande omständigheter och har ansvar för säkerhetsfunktionerna som helhet.

De mest centrala riktlinjerna för säkerheten samt de landsspecifika beredningsplanerna uppdaterades 2017. Dessutom såg vi över de landsspecifika riskanalyserna som gjorts för kontoren. Stående bestämmelser och särskilda direktiv kompletterar riktlinjerna, och även dessa sågs över. De ökar personalens medvetenhet om säkerheten, vilket möjliggör rätt agerande i situationer som avviker från de normala.

De mest omfattande utbildningshelheterna för personalen var femdagarskurserna (HEIST, Hostile Environment Individual Safety Training) i Nairobi. Ämnen var första hjälpen, brandsäkerhet, personlig säkerhet, riskbedömning och körsäkerhet. En tredjedel av hela personalen har nu fått HEIST-utbildning. Utbildningen fortsätter och den utvecklas ytterligare utgående från erfarenheterna.

År 2017 inträffade några allvarigare händelser som krävde att säkerhetsorganisationen agerade. Tack vare tidigare erfarenheter fungerade krisledningen i dessa situationer vältajmat och rätlinjigt.

VÅRT ANSVAR FÖR DE PERSONER VI ARBETAR MED

KUH verkar i huvudsak i så kallade sköra stater och i andra svåra miljöer – och kommer ofta i kontakt med de allra mest utsatta människogrupperna. Vi som organisation och varenda anställd som individ ansvarar för de här människornas säkerhet och välfärd.

Vi har förbundit oss till en arbetsgemenskap som förebygger skadligt beteende, främjar ansvarsfulla verksamhetsmetoder samt stöder attityder som upprätthåller dessa. Det här betonar vi redan vid rekrytering av

personal. KUH godkänner inte missbruk såsom bedrägerier, korruption, missbruk av egen position, sexuella trakasserier eller utnyttjande i någon form. Etiska verksamhetsmetoder och lämpligt beteende definieras i KUH:s beteenderegler och våra anställda har ansvar för att följa de här reglerna både på individ- och organisationsnivå. Alla anställda undertecknar reglerna och avlägger en tillhörande kurs.

Under 2017 började KUH främja särskilda verksamhetsmetoder som beaktar barnens

säkerhet och delaktighet. För att respektera värdigheten bland de människor vi arbetar med har vi regler för användningen av bilder, videor och berättelser.

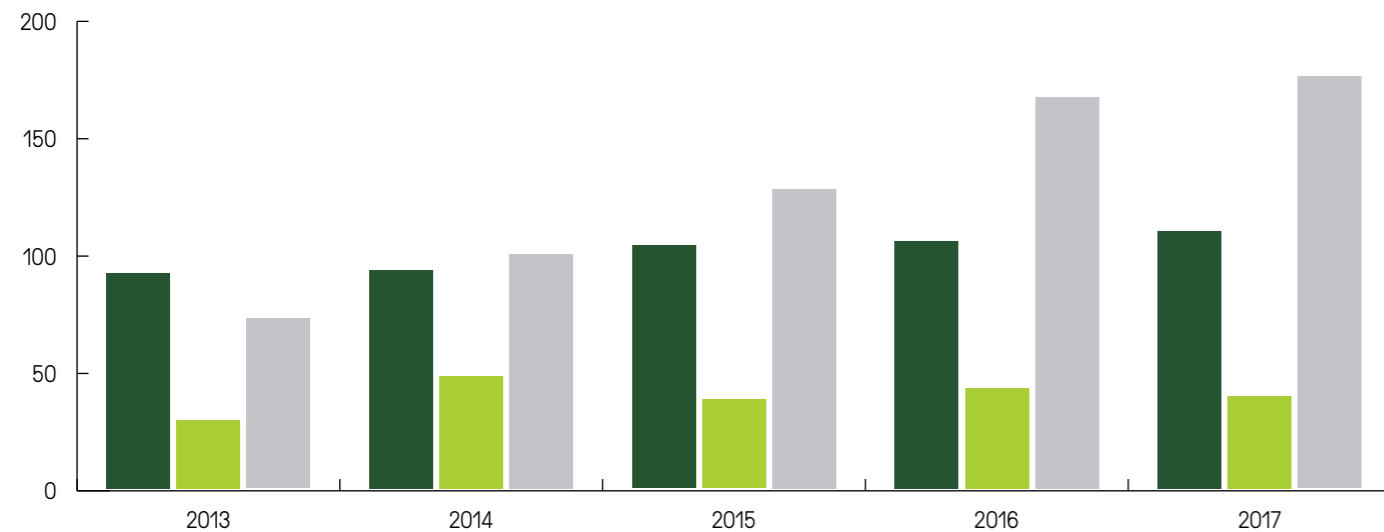
Vi beaktar ständigt riskerna som vi med vår egen verksamhet kan orsaka människor och samhällen som vi arbetar med. Via en klagomekanism kan människor klaga ifall KUH eller någon av våra anställda orsakat skada. KUH granskar alla misstankar om personalens etiska brott och skriker vid behov till disciplinära åtgärder.

KUH har som första finländska organisation beviljats certifikat för den internationella CHS-standard (Core Humanitarian Standard) som granskar kvaliteten och ansvarsfulla verksamhetsmetoder. Oberoende granskare bedömer vår verksamhet årligen.



ÅRSVERKEN VID KUH 2013-2017

- Finland
- Utsända arbetare
- Lokalt anställd personal



SAMHÄLLSANSVAR

Kyrkans Utlandshjälp axlar sitt samhällsansvar genom att handla på ett etiskt och ekologiskt sätt.

Vi är

- ett WWF Green Office-kontor som minskar miljöbelastningen sedan år 2009.
- en Rättvis handel-arbetsplats och grundande medlem i föreningen för främjandet av Rättvis handel.
- en av grundarna av Finnwatch, som granskar och övervakar finländska företags agerande i utvecklingsländerna.
- Genom Klima-Kollekte – Kirchlicher kompensationsfonds gGmbH kompenserar vi för koldioxidutsläppen som våra flygresor orsakar.



Changemaker inspirerade unga att arbeta för global rättvisa

De viktigaste utbildningarna som Changemaker ordnade var två kursveckoslut om utvecklingsfrågor, två kurser i påverkansarbete och tre i journalistik. Changemaker gjorde 19 besök i skolor och församlingar där man nådde cirka 1 200 unga. Dessutom tog Changemaker fram nytt, globalt undervisningsmaterial i fredsfrågor som kan användas av såväl frivilliga som lärare och ungdomsledare. Utbildningarna och närvaron vid kyrkliga ungdomsevenemang gav nätverket ökad synlighet, vilket ledde till att Changemaker fick 225 nya medlemmar.

Changemakers påverkansarbete fokuserade på Finlands flykting- och asylpolitik. Med start i maj kampanjade Changemaker för ett stopp

för deportationer till Irak och Afghanistan. Kampanjen gavs synlighet genom fyra evenemang på sommaren samt via sociala medier. I oktober överräcktes petitionen med 1 985 underskrifter till inrikesminister Paula Risikko.

2017 var också det andra och sista året för Changemakers project Med egna ord (Omin sanoin–In My Own Words) med unga asylsökande i Finland. Projektet ordnade 18 serier med videoverkstäder i 10 städer, där de unga fick uttrycka sig själva samtidigt som deras integration i samhället stöddes. Filmerna visades vid 33 öppna visningar runtom i Finland och 21 av dem publicerades på nätet. Samtliga visningar och filmerna på nätet lockade stor publik. Projektet fick också synlighet i medierna, bland annat i två stora kanalers kvällsnyheter.

Kurser såsom Changemakerveckoslutet i Kuopio i oktober inspirerade många att gå med i nätverket. Foto: Jonas Biström



EAPPI

EAPPI (Ecumenical Accompaniment Programme in Palestine and Israel) är ett ekumeniskt följeslagarprogram som stöder lokala och internationella strävanden att avsluta Israels ockupation av de palestinska områdena samt leda Israel och Palestina till ett fredligt slut på konflikten, i enlighet med folkrätten och FN:s resolutioner.

År 2017 sände Kyrkans Utlandshjälp 12 frivilliga EAPPI-observatörer till de ockuperade palestinska områdena. Verksamheten finansieras av Utrikesministeriet. Av EAPPI-programmets 21 deltagande länder hör Finland till dem som ger störst stöd. Utlandshjälpen stöder även Kyrkans världsråd direkt i rådets uppgift att koordinera programmet.

EAPPI-volontärerna arbetar på Västbanken, där de med sin närvaro utgör ett skydd och följer med hur den humanitära rätten och de mänskliga rättigheterna förverkligas på de ockuperade områdena.

Efter sina perioder på fältet gör EAPPI-observatörerna påverkansarbete främst i Finland. De talar för politisk förändring och skyddet av civila, och för respekten för mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt. Det internationella samfundet uppmanas främja ett rättvist fredsavtal för både palestinier och israeler. År 2017 fokuserade vi framför allt på att berätta om rivningarna av palestinska hem som ökat på Västbanken.

EAPPI-programmet fortsatte att öka synligheten och påverkansarbetet i sociala och traditionella medier. Huvudkampanjen "Glimtar av hopp – livet under ockupation" arrangerades i november. Under fyra dagar ordnades program i Helsingfors, Åbo och Tammerfors med huvudtalare från freds rörelsen Combatants for Peace, som förenar israeler och palestinier. Evenemangets Facebooksida nådde drygt 15 000 människor.

EAPPI-volontärer följer barn till skolan i Östra Jerusalem. Programmet erbjuder skyddande närvaro bland annat för barnen så att de kommer tryggt till skolan. Foto: Jarmo Korhonen



Frivilliga i Kvinnobanken tar emot ovationer för arrangemanget av den lyckade 10-årsfesten. Foto: Maria Miklas

Kvinnobanken firade sitt 10:e år i arbetets tecken

År 2017 firade Kvinnobanken sitt 10-årsjubileum. Under sin existens har Kvinnobanken samlat in 12 miljoner euro med vilka man gett stöd åt tiotusentals kvinnor och deras familjer. Nätverket sträcker sig till över 40 orter i Finland och de frivilligas antal är över 3 000.

10-årsjubileet firades i maj i Helsingfors. I den slutsålda festen deltog 300 bidragsgivare, frivilliga och samarbetspartner. Till årets andra höjdpunkter hörde kampanjen Sticka ett yrke till en kvinna, som arrangerades i samarbete med Novita, och jubileumsinsamlingen som biskop Irja Askola ordnade med anledning av att hon gick i pension. Utöver de nationella evenemangen ordnade frivilliga hundratals evenemang runtom i landet.

Den nationella välgörenhetsvandringen Gå ett yrke till en kvinna ordnades för åttonde gången. Den ordnades av frivilligkrafter på 70 orter och inbringade över 89 000 euro. Landets största välgörenhetsgolfturnering – Kvinnobanken Open – besökte 26 klubbar och samlade in över 33 000 euro. Turnén Läs ett yrke till en kvinna, med Rosa Liksom som författarstjärna, inbringade 10 000 euro.

Under jubileumsåret slog Kvinnobanken rekord i insamlade medel: 1,7 miljoner euro.

År 2017 stödde Kvinnobanken 16 000 kvinnors företagande och utkomstmöjligheter i sex utvecklingsländer: Liberia, Sierra Leone, Uganda, Nepal, Myanmar och Kambodja. Kvinnobanken använde cirka 1 miljon euro till projekten. De administrativa kostnaderna var 16,7 procent.

Lärare utan gränser

Lärare utan gränser är ett nätverk för lärare och pedagogiska proffs. Nätverket utvecklar globalfostran i finländska skolor samt erbjuder möjligheter för lärare och andra pedagogiska proffs att utnyttja och utveckla sina kunskaper genom att stöda både lärare och utbildningssektorns kapacitet i utvecklingsländer.

Nätverket skickade 21 proffs på en lång och sju proffs på en kort frivilligperiod för att stöda KUH:s arbete i Eritrea, Kambodja, Myanmar, Nepal, Grekland och Uganda. Nätverket har en viktig roll i förverkligandet av KUH:s tema rätt till utbildning.

2017 hade nätverket 1 800 medlemmar och medlemsantalet växte under årets gång. Resultatet från en evaluering av verksamheten under 2014–2017 visade att man ska fortsätta arbetet och utveckla det som en del av KUH:s strategi.

Temat inom fostran till globalt ansvar handlar om flyktingkap och dess orsaker. Lärare utan gränser deltog också i projektet Skolan förändrar världen som arbetar för global fostran. Projektet erbjuder stöd till lärare för avsnittet om global fostran i den nya läroplanen.

Nätverkets språkprojekt Suomen kieli sanoo tervetuloa (Det finska språket säger välkommen) fortsatte sitt arbete med flyktingar. Projektet hjälpte framförallt utsatta asyl-

Deltagarna i World Teacher-programmet bygger en pyramid. Programmet ordnas av KUH och den holländska organisationen Edukaans. Från Finland deltog 10 frivilliga. Foto: Elina Pohjonen

sökande att klara av vardagliga kommunikationssituationer samt genom att stöda motivation och psykiskt välmående. Verksamheten förverkligades med stöd ur EU:s fond för asyl, migration och integration.

Under 2017 ordnade projektet 15 utbildningar för 167 språkguider. De fick bekanta sig med undervisningsmetoden Toisto (upprepning) som handlar om vikten av att lyssna i början av språkinläring. Man utvecklade också nytt språkinlärningsmaterial och ordnade verksamhet för asylsökande. 88 frivilliga och aktiva språkguider var med i verksamheten där sammanlagt 3 748 asylsökande deltog.



UNGA ÅTERFICK STUDIEIVERN GENOM STÖDET FRÅN GEMENSAMT ANSVAR

År 2017 gav finländarna 3 058 808,95 euro till insamlingen Gemensamt Ansvar. Av de insamlade medlen styrs 60 procent till Kyrkans Utlandshjälp (KUH) utvecklingssamarbete och katastrofhjälp.

Insamlingen lyfte fram situationen i Jordanien, där KUH stöder utbildning som främjar sysselsättning, hobbymöjligheter och psykosocialt stöd för syriska flyktingar i åldern 12–30 år. KUH arbetar med flyktingarna både i lägren och i huvudstaden Amman.

I kampanjen hördes bland annat den 21-åriga **Fatima Hariri**, som är instruktör vid KUH:s cirkusskola i flyktinglägret Za'atari. Hon säger att cirkusen gett henne nytt självförtroende efter krigets fasor. I fjol blev hon klar med sina studier i sjukhusadministration.

”Nu har jag fått mitt examensintyg och tänker söka till universitet för att studera engelska”, berättar Fatima.

Cirkusen och andra utbildningsaktiviteter som KUH ordnar har enligt Fatima gjort att ungdomarna fått tillbaka iveren att lära sig nya saker. Tusentals unga deltar i KUH:s utbildningar i Jordanien.

”Cirkusen har gjort mig och de andra flickorna mer öppna och sociala, och den har gett oss hopp.”

År 2017 hade insamlingen ett finlandssvenskt inslag när Borgå stift, med biskop **Björn Vikström** i spetsen, ledde insamlingsarbetet i Finland. Vikström predikade vid insamlingens öppningsgudstjänst som tv-sändes från Korsnäs kyrka första söndagen i februari.

Kampanjen fick också en skjuts av **Omayma Qattash** och **Bashar al-Taher**, som arbetar för KUH i Jordanien. De besökte biskopsgården i Borgå, Vasa yrkesinstitut Vamia, en ungdomskväll i Ekenäsnejdens svenska församling och församlingsaftnar i Närpes och Korsholm.

Insamlingsredovisningen överräcktes till insamlingens beskyddare, president Sauli Niinistö, tisdagen den 14 november. Intäkterna fördelas mellan Kyrkans Utlandshjälp utvecklingsbistånd och katastrofhjälp (60 %), Monika-Naiset liitto ry, Flyktingrådgivningen rf, Pro-tukipiste ry och Brottsofferjouren (20 %), Kyrkans diakonifond och stiftens (10 %) och församlingarnas diakoniarbete (10 %).

Fatima Hariri studerar hemma i byggbaracken där hon bor tillsammans med sin familj på flyktinglägret Za'atari.
Foto: Ville Asikainen



Stordonation möjliggjorde bevattning i fem byar i Kambodja

Kambodja är ett av världens mest riskutsatta länder med tanke på klimatförändringen. Väderförhållandena har ändrats och blivit väldigt ostadiga under de senaste åren. Det är allt svårare att förutspå regn och torrperioderna har blivit längre. I Kambodja bor majoriteten av befolkningen på landsbygden där utkomsten hänger på lantbruket. Långa perioder av torka gör landsbygden allt fattigare och det råder stor vattenbrist.

En finländsk understödare ville vara med och förbättra utkomsten för landsbygdsbyarnas invånare i Kambodja. Med hjälp av donationen byggdes en damm i Peam som ligger i provinsen Kampong Chhnang.

Provinsen i mellersta Kambodja har länge lidit av vattenbrist. Odlingsarna har inte kunnat bevattnas och rissådden har bara skett en gång om året under regnperioden. Om det inte har regnat som normalt har jordbrukarna förlorat hela skörden. Vattenanläggningen som byggdes under fjolåret innebär att torkan inte längre leder till en katastrof. Dammen, vattenporten och bevattningskanalen möjliggör jordbruk året runt i fem fattiga byar på området.

”Nu kan vi så ris två gånger om året och dessutom odla något annat”, säger 62-åriga mormor Key Yorm.

De nya odlingsväxterna och en ytterligare risskörd leder till att byborna kan sälja en del av skörden och få inkomster. Med pengarna kan de bygga stadigare hus och fler barn kan gå i skola. När levnadsstandarden ökar förbättras också människornas hälsa.

Key Yorm berättar att hon ska odla jordnötter, vattenmelon och olika grönsaker. Familjen kommer att ha tillräckligt med mat och en del av skörden kan säljas, berättar hon.

Byborna glädjer sig också över vägen som blev till under byggarbetet av bevattningskanalen. Det är lättare att komma ut till åkrarna och transportera skörden hem längs med vägen.

En stordonation är ett konkret sätt att hjälpa. Inverkan av en donation kan ofta vara betydande för hela samhället eller ibland för hela landet. Privatdonatorn som möjliggjorde dammen hoppas att nyttan av det nya vattensystemet kommer att stå som grund för att tillfredsställa basbehoven för hela områdets befolkning och därmed förbättra livskvaliteten som helhet.

Key Yorm klippte av det röda bandet under öppningsceremonin. Det var många som i tur och ordning fick klippa av en liten bit av bandet. Foto: Mikael Ashorn



Ett testamente är ett vackert sätt att hjälpa

Redan en liten del av din egendom har stor betydelse för de fattigaste människorna i utvecklingsländerna. Barnen kan gå i skola, de unga få en yrkesutbildning och kvinnorna möjligheten att skaffa sig en utkomst.

**Att göra upp ett testamente är enkelt.
Beställ vår broschyr gratis:**

020 787 1201

**kundtjanst@kyrkansutlandshjalp.fi/
kyrkansutlandshjalp.fi/testamentsdonation**

EN AKTIEDONATION ÄR SKATTEFRI

Kan en aktiedonation vara ditt sätt att stöda Utlandshjälpens arbete? Då du donerar aktier behöver du inte betala skatt på aktiernas värdestegring, och som allmännyttig organisation behöver Kyrkans Utlandshjälp inte betala gåvoskatt.

Mer information:
**kirkonulkomaanapu.fi/
osakelahjoitus**

KYRKANS UTLANDSHJÄLP - 70 ÅR BYGGDA PÅ TRO OCH MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER



HUR BÖRJADE ALLT?

Efter andra världskriget låg mycket av Europa i ruiner. Under fem år var vår världsdelen centrum för kriget som berövade ett ofantligt antal människor hem, anhöriga och hopp - också i Finland. Många var i behov av hjälp, och återuppbyggnaden började på många plan i samhället. En stor del av länderna som deltagit i och lidit av kriget var fattiga och bräckliga.

Kyrkor världen över tog en aktiv roll i arbetet med att hjälpa och att bygga en bättre framtid. De organiserade sig bättre, och de internationella kyrkliga organisationerna - såsom Kyrkans världsråd och Lutherska världsförbundet (LVF) - fokuserade på att reparera förödelsen efter kriget.

Kyrkans Utlandshjälpens arbete anses ha fått sin början 1947 då LVF:s nationella kommitté startade i Finland.

Redan från början var det konkreta hjälparbetet i fokus. Först som mottagare av hjälp, sedan som givare.

Verksamhetens identitet började tidigt bygga på två närliggande grundpelare: den kristna kärleken till nästan samt de internationella principerna för mänskliga rättigheter. Den gyllene regel som Jesus lärde ut - "Allt vad ni vill att människorna skall göra för er, det skall ni också göra för dem" - samt FN:s allmänna förklaring om de mänskliga rättigheterna har mycket gemensamt.

Kristendomen och flera andra religioner spelade mycket riktigt en betydande roll då den allmänna förklaringen utarbetades. Även internationella avtal om mänskliga rättigheter har tagit användning av kristendomens syn på förverkligandet av kärleken till nästan.

SOM EN DEL AV DE KYRKLIGA HJÄLPORGANISATIONERNA

Det finns många hjälporganisationer i världen som på samma sätt bygger på tro och mänskliga rättigheter, också inom andra religioner än kristendomen. Vid sidan av den religiösa identiteten är det verksamhetens mål som förenar dem. De är skapade för konkret handling, humanitär hjälp och utvecklingsarbete.

Liksom diakoniarbetet i hemlandet är målet för Utlandshjälpens verksamhet att hjälpa sin nästa. Utlandshjälpens arbete är kyrkans internationella diakoni. Målet är att hjälpa de mest utsatta, inte att påverka personens världsbild. När människan får hjälp är målet nått.

Vår organisations kristna identitet syns alltså i våra värderingar och utgångspunkter. De ger en god grund för ett högklassigt utvecklingsarbete och för den humanitära hjälpen.

VILLKORSLÖS KÄRLEK OCH MED RESPEKT FÖR ALLA

Den villkorslösa kärleken till nästan är central i Kyrkans Utlandshjälpens arbete. Det handlar om ett av den kristna trons centrala värden: Gud har skapat människan till sin avbild och avspeglar sin närvaro i hela skapelsen. Därför är människovärdet inte villkorat eller relativt. Varje människa förtjänar att behandlas som oändligt värdefull oberoende av till exempel etnisk bakgrund, kön eller religion.

Samma värde ligger som grund för de internationella principerna om mänskliga rättigheter, såsom FN:s allmänna förklaring: "Alla människor är födda fria och lika i värde och rättigheter."

Centralt i Utlandshjälpens verksamhet är även respekten för olika övertygelser. KUH värdesätter sin personals och sina samarbetspartners olika världsbilder och motsätter sig all form av diskriminering på grund av övertygelser. I sin verksamhet främjar Kyrkans Utlandshjälp samarbete och dialog mellan religioner. Religionerna är en betydande kraft i byggandet av hållbar utveckling och en rättvis värld.

Antti Laine

Äldre sakkunnig, teol.dr

Heikki Nenonen

Kontaktchef, präst

GÖR GOTT GENOM KYRKANS UTLANDSHJÄLP



MÅNADSGÅVA

Månadsgåvorna hjälper katastroffer och de fattigaste barnen och familjerna i utvecklingsländerna att få näring, trygghet och hopp om en bättre framtid. Du behövs. Bli en månadsgivare på adressen:

kyrkansutlandshjalp.fi/ge-en-gava/manadsgava



LÄRARE UTAN GRÄNSER

Nätverket Lärare utan gränser stöder lärarnas pedagogiska kunnande och verkar för högklassig undervisning i världens bräckligaste stater. I Finland stöder man global fostran.

opettajatilmanrajoja.fi



EAPPI-VOLONTÄRERNA

EAPPI (Ecumenical Accompaniment Programme in Palestine and Israel) är ett internationellt följeslagarprogram som startades år 2002. Det stöder lokalsamfundet och civilbefolkningen vid konflikter och följer med och rapporterar om människorättsläget i Israel och Palestina.

eappi.fi



SNABBINSATSTRUPPERNA

Snabbinsatstrupperna finns redan i över hundra församlingar. Ta kontakt med din församling och kom med i det viktiga arbetet där du, när en katastrof inträffat, är redo att gå ut med insamlingsbössan på gatorna.

kirkonulkomaanapu.fi/sv/kom-med/snabbinsatsstrupperna



ANNORLUNDA GÅVA

En Annorlunda Gåva är en etisk och ekologisk gåva. Med den hjälper du människor i utvecklingsländerna att få utbildning, utkomstmöjligheter samt nödhjälp vid katastrofer. Du får ett traditionellt eller elektroniskt kort som du kan ge eller sända till gåvans mottagare.

annorlundagava.fi



PEACE UNITED

Peace United är ett fotbollslag som spelar för fred. Samla ett lag och spela en vänskapsmatch i Peace United-anda, för fred. Peace United kallar alla skolor och finländare att ansluta sig.

peaceunited.fi



DAGSVERKESINSAMLINGEN

Med dagsverkesinsamlingen hjälper vi barn och unga i utvecklingsländerna att få en bättre utbildning. Under insamlingen arbetar eleverna en dag och skänker sin lön till insamlingen.

kyrkansutlandshjalp.fi/kom-med/dagsverkesinsamling



TIDNINGEN TEKOJA/HANDLING

Tidningen Handling berättar om människor som har fått hjälp och om hur du kan delta i arbetet för ett människovärdigare liv. Prenumerationen är gratis.

kirkonulkomaanapu.fi/tidningen



KVINNOBANKEN

Kvinnobanken stöder kvinnors företagande och utkomstmöjligheter i u-länder inom principerna för hållbar utveckling. Vi är ett frivillignätverk, och vår styrka bygger på aktiva frivilliga och bidragsgivare.

kvinnobanken.fi



WEFOOD

WeFood är en matsvinnbutik som drivs av frivilliga. Affären öppnas i huvudstadsregionen under år 2018. WeFood-butiken finansieras genom gräsrotsfinansiering och försäljningsintäkterna går till utvecklingsarbete.

wefood.fi



OMBUD

I församlingarna finns ett eller flera ombud som berättar om Utlandshjälpens verksamhet. De förmedlar material, förverkligar kampanjer tillsammans med de anställda och församlingsmedlemmarna samt inspirerar till internationellt ansvar.

kirkonulkomaanapu.fi/sv/till-forsamlingarna/ombudsarbetet



SOCIALA MEDIER

Du kan följa vårt arbete och aktuella frågor inom utvecklingsarbetet också i sociala medier. Du hittar oss på svenska på Facebook, och på finska och engelska också på Twitter, Instagram, LinkedIn och Youtube.



CHANGEMAKER

Utlandshjälpens ungdomsnätverk Changemaker kallar alla unga att förändra världen! På programmet finns avgiftsfria utbildningsevenemang, inspirerande kampanjer och annan fin verksamhet.

changemaker.fi



SOMMARSÅNGER

Möt våren vid våra Sommarsånger-evenemang runt om i landet. Du är välkommen att sjunga och samtidigt hjälpa barn i utvecklingsländerna att få en god utbildning.

sommarsanger.fi

HOPPET BLEV EN NY LEDSTJÄRNA

Helena Hartman är bildkonstlärare i Karis i Raseborg. Hösten 2017 var hon en "lärare utan gränser" i Asmara i Eritrea i fem veckor. Innan själva vistelsen hade hon redan en längre tid samlat ihop sitt bagage. Det bestod givetvis av allt man behöver för en Afrika-vistelse i enkla förhållanden, men också av färdigheter såsom en fortbildning till klasslärare. Med i bagaget fanns också bildkonstmateriel som Kyrkans Utlandshjälp bekostat.

"Jag tog reda på fakta om Eritrea, läste böcker och lyssnade på andras erfarenheter. Jag visste inte mycket om Eritrea, men det stod snabbt klart att landet präglas av fattigdom och att medborgarna inte har samma rättigheter som människorna i Finland. I vår förberedande utbildning fick vi bland annat lära oss att politiska åsikter i Eritrea är mycket känsliga", berättar Helena.

Konceptet Lärare Utan Gränser går ut på att finländska lärare delar med sig av sitt kunnande till lärare och lärarstuderanden i utvecklingsländerna. I byarna jobbar lärarna oftast enligt traditionell katederundervisning och med mycket stora grupper, ibland med flera årskurser samtidigt.

"Bildkonst finns endast som frivilligt ämne för lärarstuderandena. Mitt uppdrag var att handleda dem och deras lokala lärare i ämnets pedagogik och didaktik. Min och lärarens syn på ämnet var olika. Det var en utmaning att övertyga läraren att studerandena inte behöver prestera perfekta linjer och avbildningar, att skapandet i sig är en viktig del av lärandet", konstaterar Helena.

Utanför arbetet fanns det tid att bekanta sig med landets seder, bland annat kaffeceremonin.

Under ceremonin sitter man på små låga pallar och rostar, mal och kokar kaffet på öppen eld. Kaffet serveras i små koppar med mycket ingefära. Trots den fattigdom och osäkerhet de flesta lever i tar man sig tid till minst en kaffeceremoni om dagen. Då ägnar man sig åt det viktigaste i livet, nämligen varandra.

"Min tid i Asmara satt djupa spår i mig. Men jag undrar om jag lämnade några spår? Knappast har jag gjort underverk men en del förändringar sker i små steg. Jag hoppas att jag nådde någon, någon gång, i något jag sade eller gjorde. Hoppet har blivit en ny ledstjärna. Hoppet har jag tidigare inte tänkt på. Kärleken och tron har alltid varit viktiga ledstjärnor i mitt liv, men i Eritrea blev jag påmind om att vi också har hoppet", säger Helena.

Kaj-Mikael Wredlund

Foto: Inga Rikandi



FÖRSAMLINGARNAS STÖD ÄR VIKTIGT

Kyrkans Utlandshjälp förverkligar kyrkans grunduppgift. Villkorlös kärlek till nästan, nödhjälp mitt i kriser och konflikter samt det långsiktiga utvecklingssamarbetet är diakoni, som Utlandshjälpen utför på församlingarnas mandat i världens bräckligaste regioner.

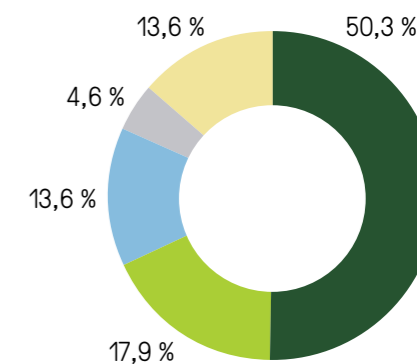
Kyrkans och församlingarnas stöd är en av grundpelarna i finansieringen av Utlandshjälpens arbete. Det här stödet är livsviktigt också i framtiden.

De direkta budgetunderstöden från församlingarna är viktiga med tanke på helheten. Mer än hälften av kyrkans och församlingarnas ekonomiska bidrag utgörs av församlingarnas budgetunderstöd. År 2017 uppgick det till 3,9 miljoner euro. Församlingarnas stöd gör det också möjligt att ansöka om stöd från internationella finansiärer genom att det täcker den egna insats som krävs. Församlingarnas stöd är därför värdefullt på flera sätt.

Under år 2017 möjliggjorde församlingarna och församlingsmedlemmarna vår verksamhet även genom frivilliga bidrag. Finlands största och äldsta medborgarinsamling, Gemensamt Ansvar, vittnar om betydelsen av att hjälpa. Församlingarnas frivilliga hjälp – såsom fria kollekter under mässor och skriftskolor, deltagande i Utlandshjälpens nationella kampanjer samt andra evenemang som församlingarna ordnar – är viktiga former av stöd för Kyrkans Utlandshjälp. Utlandshjälpens Sommarsånger-kampanj har för många församlingar blivit ett återkommande sätt att delta i vår verksamhet.

Utlandshjälpens ombud är en ovärderlig resurs i församlingarna. I föl, liksom tidigare, gjorde de en fantastisk insats genom att lyfta fram aktuella ämnen och ge Utlandshjälpens arbete synlighet i församlingarna.

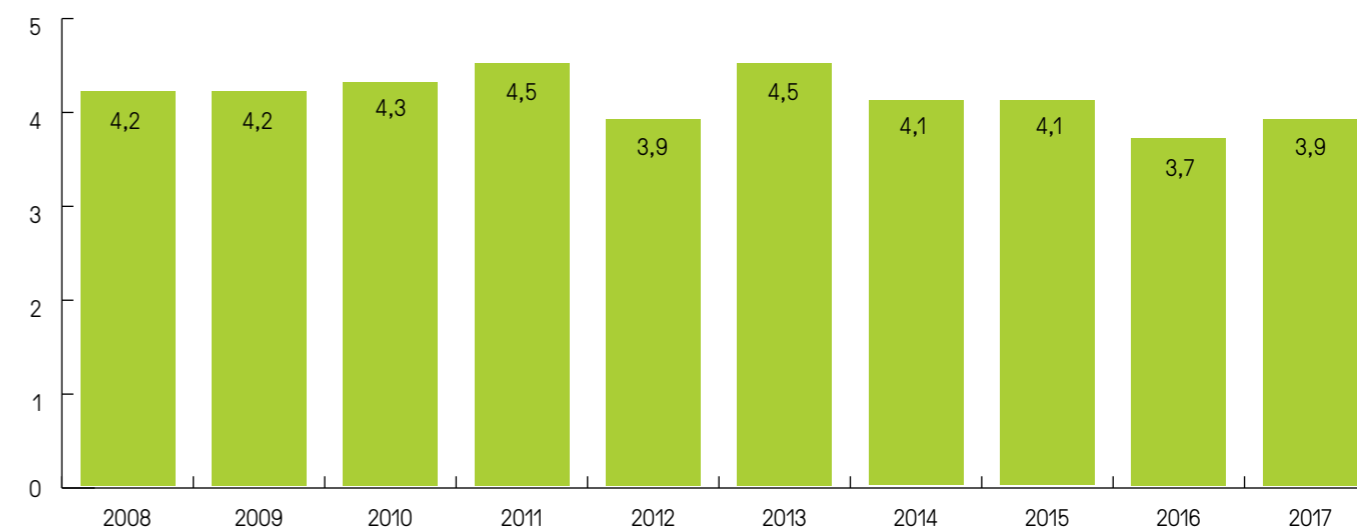
INTÄKTER FRÅN FÖRSAMLINGARNA 2017



● Budgetanslag	3,9 M€
● Gemensamt Ansvar	1,4 M€
● Kollekter	1,1 M€
● Övrigt stöd från församlingar.....	0,4 M€
● Bidrag från kyrkostyrelsen.....	1,1 M€

Sammanlagt 7,7 M€

FÖRSAMLINGARNAS BUDGETANSLAG TILL KYRKANS UTLANDSHJÄLP 2008–2017 (M€)



Statistik över församlingarnas stöd finns på adressen kirkonulkomaanapu.fi/srktuki

STARK EKONOMISK UTVECKLING

Vi gick in i år 2017 i ett utmanande läge, då statsunderstödet året innan hade minskat från 15,5 till 8,3 miljoner euro. Ekonomin utvecklades dock gynnsamt när det gäller övriga intäktskällor. Det goda samarbetet med internationella finansiärer fortsatte och stöden överskred det budgeterade. Bidragen från privatpersoner och företag var 3,2 miljoner större än budgeterat, vilket motsvarar 34 procent. Mest avgörande var en stordonation på 2 miljoner euro.

Räkenskapsåret 2017 uppvisar ett överskott på 45 031 euro. Det egna kapitalet var 13,0 miljoner euro i slutet av året. Av den summan utgjordes 7,9 miljoner euro av riktade donationer till utvecklingssamarbete, katastrof- och återuppbyggnadsarbete samt till Kvinnobanken. De kortfristiga fordringarna var 2,9 miljoner euro. Det kortfristiga främmande kapitalet uppgick till 6,8 miljoner euro, av vilka 3,4 miljoner euro utgjordes av olika finansiärers förskottsbetalningar till projekt.

INTÄKTER

Räkenskapsårets intäkter var 44,3 miljoner euro, vilket är 29 procent mer än året innan. Medelanskaffningens intäkter var 41,8 miljoner euro.

UTGIFTER

År 2017 använde Kyrkans Utlandshjälp 44,2 miljoner euro till det internationella biståndsarbetet och funktionerna i hemlandet. Driftkostnaderna var 28 procent högre än året innan. Utgifterna för biståndsarbetet var 38,6 miljoner euro. Summan inkluderar 3,4 miljoner euro för planering och uppföljning av programmen. Utgifterna för biståndsarbetets stödfunktioner, den allmänna administrationen och medelanskaffningen var 5,7 miljoner euro.

INTERNREVISIONEN TRYGGAR VERKSAMHETEN

Internrevisionen är en oberoende och objektiv utvärderings-, säkerhets- och konsultverksamhet vars uppgift är att skapa mervärde för Stiftelsen Kyrkans Utlandshjälp och förbättra verksamheten.

Internrevisionen hjälper stiftelsen och dess ledning att nå målen genom att erbjuda ett systematiskt sätt att utvärdera och utveckla tillsyns-, lednings- och förvaltningsprocesserna samt riskhanteringen.

DEN FRAMTIDA UTVECKLINGEN

De globala strukturella förändringarna i utvecklingssamarbetet kommer att påverka verksamheten mycket de kommande åren. Det gäller att hitta nya sätt att jobba och nya finansieringsinstrument för att förverkliga Utlandshjälpens mission, vision och mål. Till exempel kommer prioriteringen av finansiering från den privata sektorn att fortsätta och utvidgas för en del länders del.

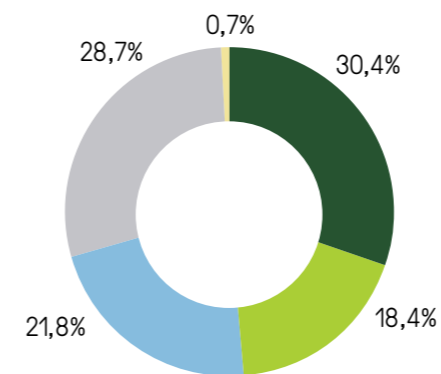
År 2017 började Utlandshjälp implementera sin nya, globala strategi som godkänts året innan. Yrkesutbildning, att skapa arbetsplatser samt att förbättra utkomstmöjligheterna får en allt viktigare roll i KUH:s arbete vid sidan om det traditionella hjälparbetet.

Utlandshjälp bör ständigt visa det tydliga mervärde verksamheten ger samt organisationens erfarenhet av att arbeta i svåra förhållanden. Samarbetet fortsätter med internationella aktörer såsom FN-organ, utvecklingsbanker, ACT-alliansens systerorganisationer och andra medborgarorganisationer.



**HJÄRTLIGT TACK
TILL ALLA SOM
STÖDER OSS!**

MEDELANSKAFFNINGENS
INTÄKTER 2017

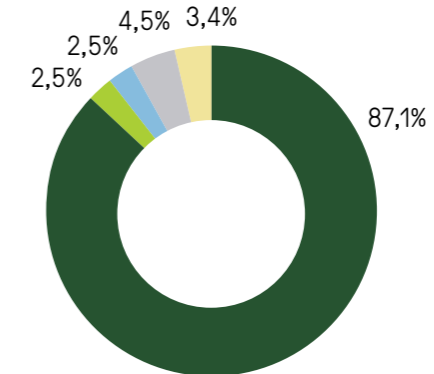


● Privata, företag och samfund	12,7 M€
● Församlingarnas understöd	7,7 M€
● Statsunderstöd	9,1 M€
● Internationell finansiering	12,0 M€
● Övriga intäkter	0,3 M€

Sammanlagt41,8 M€

En del av intäkterna överfördes till följande år.

BISTÅNDSARBETE
OCH STÖDFUNKTIONER 2017

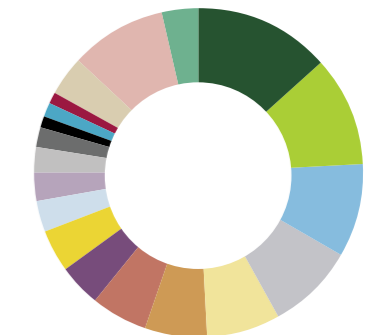


● Biståndsarbete	38,6 M€
● Kommunikation	1,1 M€
● Kyrkligt arbete och intressentarbete	1,1 M€
● Medelanskaffning	2 M€
● Administration	1,5 M€

Sammanlagt44,2 M€

Biståndsarbetet inkluderar arbetets planering, uppföljning och utveckling.

VERKSAMHETSUTGIFTER 2017



● Uganda	6,0 M€
● Nepal	4,8 M€
● Globala program	4,0 M€
● Somalia	3,8 M€
● Sydsudan	3,3 M€
● Centralafrikanska republiken	2,7 M€
● Grekland	2,4 M€
● Jordanien	1,9 M€
● Kenya	1,8 M€
● Myanmar	1,4 M€
● Kambodja	1,2 M€
● Liberia	1,1 M€
● Eritrea	0,8 M€
● Sierra Leone	0,6 M€
● Haiti	0,6 M€
● Syrien	0,5 M€
● Övriga utgifter	1,7 M€
● Funktioner i hemlandet	4,2 M€
● Allmän administration	1,5 M€

Sammanlagt44,2 M€

Funktionerna i hemlandet inkluderar medelanskaffningen, kommunikationen, det kyrkliga arbetet och intressentarbetet. Den allmänna administrationen inkluderar verksamhetsledarens kontor, ekonomikontoret och allmänna utgifter.

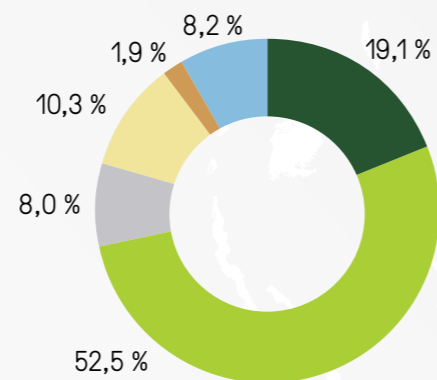
Balansboken för stiftelsen Kyrkans Utlandshjälp finns i sin helhet på adressen kyrkansutlandshjalp.fi/ekonomi

KYRKANS UTLANDSHJÄLPS VERKSAMHETSOMRÅDEN 2017

VÄRLDSDEL	€	%
Asien	7 360 000	19,1
Afrika	20 258 000	52,5
Europa	3 070 000	8,0
Globala projekt	3 985 000	10,3
Latinamerika	720 000	1,9
Mellanöstern	3 161 000	8,2
Totalt	38 554 000	

VERKSAMHETSOMRÅDEN

● Asien	7 360 000 €
● Afrika	20 258 000 €
● Europa	3 070 000 €
● Globala projekt	3 985 000 €
● Latinamerika	720 000 €
● Mellanöstern	3 161 000 €



ASIEN	€
Bangladesh	8 000
Kambodja	1 153 000
Myanmar	1 435 000
Nepal	4 764 000
Asien sammanlagt	7 360 000

AFRIKA	€
Eritrea	761 000
Sydsudan	3 303 000
Kenya	1 812 000
Centralafrikanska republiken	2 736 000
Liberia	1 139 000
Sierra Leone	640 000
Somalia	3 762 000
Uganda	6 015 000
Demokratiska republiken Kongo	3 000
Regionalt arbete i Afrika	87 000
Afrika sammanlagt	20 258 000

EUROPA	€
Grekland	2 437 000
Internationellt arbete i Finland	400 000
Regionalt arbete i Europa	233 000
Europa sammanlagt	3 070 000

GLOBALA PROJEKT	€
Globala projekt	3 985 000

LATINAMERIKA	€
Haiti	578 000
Latinamerika och Karibien	142 000
Latinamerika sammanlagt	720 000

MELLANÖSTERN	€
Israel	166 000
Jordanien	1 859 000
Syrien	488 000
De palestinska områdena	409 000
Regionalt arbete i Mellanöstern	239 000
Mellanöstern sammanlagt	3 161 000

Totalt	38 554 000
---------------	-------------------

RESULTATRÄKNING K€
ORDINARIE VERKSAMHET

	KONCERN 1.1. - 31.12.2017	KONCERN 1.1. - 31.12.2016	MODER 1.1. - 31.12.2017	MODER 1.1. - 31.12.2016
BISTÅNDSARBETE				
Intäkter				
Staten	9 183	8 526	9 183	8 526
Församlingar	3 874	7 503	3 874	7 503
Internationell finansiering	14 322	6 753	13 489	4 609
Övriga intäkter	51	64	40	53
	27 430	22 847	26 585	20 692
Utgifter				
Direkta bidrag	-18 688	-13 806	-21 800	-14 594
Personalutgifter	-9 089	-8 161	-7 594	-6 710
Övriga utgifter	-10 776	-7 179	-8 314	-5 688
	-38 553	-29 146	-37 708	-26 992
Intäkt/underskott	-11 123	-6 300	-11 123	-6 300

**BISTÅNDSARBETETS STÖDFUNKTIONER
KOMMUNIKATION, UTBILDNING OCH PÅVERKANSARBETE**

Intäkter	280	190	280	190
Utgifter				
Personalutgifter	-1 143	-977	-1 143	-977
Övriga verksamhetsutgifter	-1 064	-704	-1 064	-704
	-2 207	-1 682	-2 207	-1 682
Intäkt/underskott	-1 927	-1 492	-1 927	-1 492

ALLMÄNN ADMINISTRATION

Intäkter	47	43	47	43
Utgifter				
Personalutgifter	-1 843	-1 224	-1 843	-1 224
Övriga verksamhetsutgifter	-1 893	-1 675	-1 893	-1 675
Överföring till verksamhetssektorerna	2 261	1 890	2 261	1 890
	-1 475	-1 010	-1 475	-1 010
Intäkt/underskott	-1 428	-967	-1 428	-967
Utgiftsrest för ordinarie verksamhet	-14 478	-8 759	-14 478	-8 759

MEDELANSKAFFNING

Intäkter				
Gåvor från privatpersoner	11 879	9 256	11 879	9 256
Intäkter från företag och organisationer	803	784	803	769
Gåvor från församlingar	2 786	0	2 786	0
Transistoriska intäkter	484	7 610	484	7 610
Övriga intäkter	63	5	63	5
	16 015	17 654	16 015	17 640
Utgifter	-1 994	-2 839	-1 994	-2 824
Intäkt/underskott	14 020	14 816	14 020	14 816

INVESTERINGS- OCH FINANSIERINGSVERKSAMHET

Andel av vinst från intresseföretag	40	0	0	0
Intäkter	4	7	4	7
Utgifter	-1	-1	-1	-1
Intäkt/underskott	43	6	3	6
Intäkt/underskott	-414	6 063	-454	6 063

ALLMÄNNA UNDERSTÖD

Understöd från Kyrkostyrelsen	969	956	969	956
Resultat före fondöverföringar	555	7 020	515	7 020

ÖVERFÖRINGAR TILL FONDER

Donationsfonden	-1 010	-3 127	-1 010	-3 127
Katastroffonden	993	-2 513	993	-2 513
Kvinnobankfonden	-493	-1 667	-493	-1 667
Biståndsfonden	0	0	0	0
	-510	-7 306	-510	-7 306

RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT

	45	-286	5	-286
--	-----------	-------------	----------	-------------

BALANSRÄKNING K€
AKTIVA

	KONCERN 31.12.2017	KONCERN 31.12.2016	MODER 31.12.2017	MODER 31.12.2016
BESTÅENDE AKTIVA				
Immateriella tillgångar				
IT-program	0	0	0	0
Materiella tillgångar				
Maskiner och inventarier	120	152	120	152
Placeringar				
Aktier och andelar	93	3	53	3
Övriga tillgodohavanden	6 305	7 153	6 305	7 153
Placeringar sammanlagt	6 398	7 156	6 358	7 156
RÖRLIGA AKTIVA				
Fordringar				
Kortfristiga				
Förskottsbetalningar	614	1 459	952	1 987
Giro tillgodohavanden	1 667	1 276	1 631	1 208
Övriga fordringar	585	1 224	560	1 173
Kortfristiga fordringar sammanlagt	2 867	3 960	3 143	4 367
Kassa och banktillgodohavanden	10 438	11 483	9 635	9 339
AKTIVA SAMMANLAGT	19 822	22 751	19 255	21 014

PASSIVA

EGET KAPITAL				
Grundkapital	34	34	34	34
Övriga fonder bundna till vissa ändamål				
Donationsfonden	4 137	3 127	4 137	3 127
Katastrofmedel	1 520	2 513	1 520	2 513
Kvinnobanken	2 159	1 667	2 159	1 667
Biståndsfonden 1985	118	117	118	117
Överskott från tidigare räkenskapsperioder	5 007	5 293	5 007	5 293
Räkenskapsperiodens över-/underskott	45	-286	5	-286
Eget kapital sammanlagt	13 018	12 464	12 979	12 464
FRÄMMANDE KAPITAL				
Kortfristigt				
Erhållna förskotts- betalningar	3 404	7 727	3 207	6 421
Skulder till leverantör	585	406	439	344
Övriga skulder	1 028	456	1 013	455
Resultatregleringar	1 786	1 698	1 618	1 331
Främmande kapital sammanlagt	6 804	10 287	6 276	8 551
PASSIVA SAMMANLAGT	19 822	22 751	19 255	21 014

Vårt arbete stöds av:



Stöds av Finlands
utvecklingssamarbete



ASYL-, MIGRATIONS-
OCH INTEGRATIONSFONDEN

Med stöd från Europeiska unionen

EU Aid Volunteers
We Care, We Act



**EDUCATION
CANNOT
WAIT**
a fund for education
in emergencies



Funded by
UK Government



Government of
the United States



FONDEN FÖR INRE SÄKERHET
- POLISSÄKERHET, FÖREBYGGANDE
OCH BEKÄMPANDE AV BROTTSLIGHET
SAMT KRISHANTERING
Med stöd från Europeiska unionen



K A I C I I D
CIID
D I A L O G U E
C E N T R E



Europeiska unionen
Civilskydd och
humanitär bistånd



UNHCR
The UN Refugee Agency



Empowered lives.
Resilient nations.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation



Europeiska
kommissionen



KYRKANS UTLANDSHJÄLP

Södra kajen 8
00130 Helsingfors

Tfn 020 787 1200 (växel), 020 787 1201 (kundtjänst)

fornamn.efternamn@kyrkansutlandshjalp.fi
kyrkansutlandshjalp.fi

Ge en Annorlunda Gåva: **annorlundagava.fi**

Biståndskonton:

Nordea IBAN: FI33 1572 3000 5005 04 BIC: NDEAFIHH

Danske Bank IBAN: FI02 8000 1800 2233 40 BIC: DABAFIHH

Aktia IBAN: FI19 4055 1220 0104 37 BIC: HELSFIHH

Ålandsbanken IBAN: FI91 6601 0004 0036 46 BIC: AABAFI22



Trycksak
4041 0032